

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER
SEMENARIO INDEPENDIENTE
Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial
PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION

RIPOLL & C. IE

ARMATEURS
61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par navires: vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Carmen*, *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Service spécial hebdomadaire par notre vapeur *Unión* pour le transport des Bananes des Iles Canaries à destination des ports de Marseille et Nice.

Spécialité pour les expéditions d'Oranges, Bananes et Arachides par wagons complets.

Succursale à NICE: **Maison "Valencia,"**
38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28
Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à CANNES: **Maison "Hispania,"**
1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20 - 57
Télégrammes: HISPANIA-CANNES

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALL CENTRALES—ORLEANS.

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

BLOQUES

de 100 hojas de todos los tamaños.

Precios baratísimos en la

Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé.—17.

Use Vd. siempre el **JABON SOLLER**

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 79
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOLE

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: FIOLE ALCIRA

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

Papeles Comerciales

TAMAÑO POLIO

rayado horizontal, cuadrulado diario de una y dos columnas id. americano.

Mayor de una y dos columnas y balance

TAMAÑO HOLANDES

rayado comercial y cuentas-corrientes

CLASE SUPERIOR

De venta en la librería de Juan M.qués Arbora San Bartolomé, 17.

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento JOS-PE hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES, PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 08-88

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo et corne fraiche et séche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

ANTONIO ESTARELLAS

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du-Nord

Teléfono 58.

FONDA "LAS PALMERAS,"

Plaza Mayor, 20 y 21 (Antigua Casa Ca's Gri)

PALMA

Nueva dirección a cargo de

JUAN BAUZÁ POU

Servicio esmerado y económico - Menú exquisito y abundante - Habitaciones pulcras y ventiladas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION

DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Telephone COLBERT 57-21 MANUEL 36-92

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas: LLOC Barcelona

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono S. P. 135

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA SEÑORA

D.^a Margarita Trías Oliver

esposa del médico D. Jaime Ant.º Mayo

en el primer aniversario de su fallecimiento, ocurrido en Sóller el día 12 de Marzo de 1930

A LA EDAD DE 61 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

— (E. P. D.) —

Sus atribulados esposo, hijos y demás familia, participan a sus amigos y conocidos que el próximo jueves, día 12, se celebrará en la parroquia un turno de misas en la capilla de San José y un oficio conventual, a las nueve, en sufragio del alma de la difunta.

Suplicanles su asistencia a alguno de los mencionados actos o que de otro modo tengan a la finada presente en sus oraciones por lo que les quedarán agradecidos.

El Ilmo. y Rdmo. señor Obispo de Huesca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

El problema del Mediterráneo

Cuando la censura que viene padeciendo la prensa española desde hace ocho años, salvo pequeños paréntesis, es ejercida de un modo más intenso sobre la información de los acontecimientos de la vida nacional, de cierto tiempo a esta parte hartos importantes, inmediatamente parecen adquirir mayor relieve aquellas cuestiones internacionales que de otro modo pasarían casi desapercibidas. Entre las que en la actualidad son objeto de preferente atención por parte de la prensa del país, figura la llamada cuestión del Mediterráneo, de palpante interés en estos momentos con motivo de las recientes conferencias franco-italianas para llegar a un acuerdo naval. En nuestro doble carácter de españoles y de isleños que tenemos nuestros intereses en este mar objeto de las ambiciones de los dos países latinos, nos afecta de un modo principal cuánto se refiere a esta delicada cuestión, de la que puede depender la suerte de la paz europea y en la que nuestro archipiélago puede jugar un papel preponderante. Por ello creemos conveniente recoger hoy en este lugar el tema de la política mediterránea, sobre el cual los mallorquines debemos tener una clara visión del problema para poder formar criterio sobre el mismo, de acuerdo con nuestra posición geográfica y con las conveniencias de Baleares y de España.

Remontemos la visión de este problema a la celebración de la conferencia naval de Londres, en la cual se pusieron de manifiesto los motivos de discordia entre Francia e Italia. Todos recordamos que en aquella Conferencia, en la que tomaron parte las cinco primeras potencias navales—Inglaterra, Estados Unidos, Japón, Francia e Italia—se llegó a un acuerdo entre las tres primeras. En cambio no fué posible el acuerdo entre las dos últimas. El gobierno fascista pedía la paridad global con Francia. El gobierno de París contestaba que el destino de una flota es atender una necesidad: la defensa nacional y colonial; y que las exigencias navales de Francia son muy superiores a las de Italia, por tener que defender una metrópoli que tiene salida en dos mares, y que proteger las comunicaciones con unas colonias esparcidas por todo el mundo.

A base de la paridad naval discutíase el predominio en el Mediterráneo, y éste era precisamente el móvil que distanciaba cada vez más las dos naciones latinas. En este afán de predominio tenían su origen los conflictos entre Italia y Francia que constituían un serio peligro para la paz. Alrededor de esta cuestión existía el peligro de que fueran agrupándose en dos grandes bloques los Estados europeos que tienen entre sí intereses opuestos o motivos de discordia. El centro de esta futura guerra sería el Mediterráneo occidental, por el interés de Francia en asegurarse las comunicaciones con el Norte de África y con el estrecho de Gibraltar, y el de Italia en impedirlo. Baleares en esta contienda jugaría un papel

importantísimo, ya que constituiría para ambos contendientes una base naval de inapreciable valor. ¿Hacia que lado se inclinaría España en un conflicto armado entre Francia e Italia? Y en caso de proclamar su neutralidad, ¿sería ésta respetada por las naciones en pugna, al ver inaprovechada una base naval que podría decidir la suerte de la guerra? España se hallaría, probablemente, en una situación idéntica a la de Bélgica antes de la guerra de no estar aliada con una potencia que teniendo igualmente intereses en el Mediterráneo, pudiera garantizar el debido respeto a nuestra neutralidad. Esta potencia no puede ser otra que Inglaterra.

Juan Estelrich, el formidable político mallorquín de relieve ya internacional, ha dedicado a este aspecto de nuestra política mediterránea serios estudios que evidencian una sólida y profunda erudición. En ellos coincide con el Sr. Cambó en preconizar una orientación hacia Inglaterra como una de las normas esenciales de la política exterior hispánica, en la que cifra la obtención de ventajosas derivaciones futuras para España. Como es sabido, nuestro país no puede permitirse el lujo de decidir la propia política internacional. Cuando ha intentado hacerlo, durante el período indigno de la primera dictadura, se halló aislada por completo, corriendo el ridículo más espantoso. Por esto ha de aceptar el acuerdo con Inglaterra ya que es, al fin y al cabo, el que puede garantizarle más seguridad y más independencia. Nosotros los mallorquines hemos de apoyar esta orientación como la más conveniente a los intereses de las islas. Esta es la mejor posibilidad de no vernos envueltos en un posible conflicto armado y en un cambio subsiguiente de nacionalidad. Las Baleares no tienen por qué correr los riesgos que entraña la pugna franco-italiana por el predominio en el Mediterráneo, y la forma más segura de prevenirse es mediante una política de amistad de España con la Gran Bretaña ya que por sí sola es muy probable que no consiguiera hacer respetar su neutralidad ante enemigos formidablemente más fuertes que ella.

Afortunadamente, parece alejada la inminencia del conflicto que los puntos de divergencia entre las dos hermanas latinas hacía temer, ya que parece que el acuerdo que acaba de concertarse entre ellas, por mediación de Inglaterra, resuelve por el momento el problema naval existente entre ambas. Una serie de incidentes ha precipitado el acuerdo. Francia reclamaba una superioridad sobre Italia de 240.000 toneladas. Italia pedía la paridad. Han cedido ambas—cuyos pueblos no están para grandes dispendios bélicos—un poco de cada lado y la superioridad de Francia ha quedado reducida a 150.000 toneladas. «Entre las dos potencias mediterráneas—dice Manuel Brunet—ahora sólo restará por resolver aquello que es irresoluble: la envidia de Italia suscitada por el imperio colonial del África francesa, por Córcega, Niza y la Saboya, sobre cuyos puntos Italia habrá de resignarse. De todas maneras, la solución del problema naval puede inaugurar una nueva etapa en las relaciones franco-italianas. Hemos de reconocer que Mussolini ha sacrificado en el altar de la paz el principal elemento de sus discursos: el tono patético y aquellas amenazas tronantes a las cuales los camisas negras contestaban con un gran resplandor de puñales.»—M. M. C.

GLOSSARI

COM HEM D' ESCRIURE (IV)

Ara fa vuit dies constàvem un fet: que molta de gent que escriu amb correcció la llengua de l'ensenyament oficial, en escriure la llengua materna ho fa malament.

Ja vaig gosar insinuar el meu pensament segons el qual la causa d'això és independent de la voluntat del subjecte.

Escriure bé, com muntar en bicicleta, com moltes d'altres coses, és qüestió d'aves; i difícilment s'avesa a fer una feina determinada aquell qui no la repeteix sovint.

Res més que la falta de costum pot fer que un mallorquí, habitant a Mallorca, es posi a pensar en castellà tan bon punt agafa la ploma. Doncs aquell que té la bona voluntat d'escriure en mallorquí s'ha de esforçar per avesar-se a «pensar en mallorquí» quan escriu. Ho aconseguirà exercint constantment una mena d'auto-crítica severa, tant pel que es refereix al lèxic com a la sintaxi. L'ortografia també s'ha de vigilar sempre i amb tots els cent ulls d'Argus si pogués ésser.

Recordar que un prospecte amb instruccions per emprar un cert medicament deia: «Preneu-ne tres cullerades cada dia, lluny dels menjars.»

Això indica ben clarament que l'autor pensà amb el mollo típic de l'expressió castellana lejos de las comidas, i que en traduir-la no va reflexionar que el mot corresponent en aquest cas a comida no és menjar sinó menjada.

Aquella auto-crítica, de què parlava més amunt, exercida en aquest cas hauria fet escriure definitivament: «Lluny de les menjades», perfectament correcte.

Qualcú dirà: «Per poder fer aquesta crítica dels escrits d'un mateix és necessari conèixer bé la gramàtica i el vocabulari de la llengua». Es clar que sí: aquell que vulgui arribar a escriure correctament els ha de conèixer bé o ha de començar procurant-se el mestratge de qui els coneix.

Es necessari escriure correctament, per raons d'ordre pràctic i també per exterioritzar la cultura pròpia, tant si empram la llengua apresada a l'escola com si escrivim la que aprenguèrem, a la falda de la nostra mare.

Aquesta darrera, cal emprar-la correctament per una altra raó: per patriotisme. Ho explicarem un altre dia.

JUST.

"EL GAS,, S. A.

La Junta de Gobierno de esta sociedad acordó que a partir de hoy hasta el 7 de Marzo próximo y desde esta fecha los sábados y último de cada mes, de 9 a 12 de la mañana, quede abierto el pago del dividendo activo de once pesetas por acción, fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores Accionistas.

Sóller 16 de Febrero de 1931.—Por la Sociedad «El Gas». El Director Gerente.—J. Rullán.

"EL GAS,, S. A.

Deseosa esta Junta de Gobierno de corresponder al constante favor que sus abonados le dispensan, tomó el acuerdo de rebajar la tarifa de fluido eléctrico para el alumbrado en cinco céntimos de peseta el kilowatio cuya rebaja tendrá efecto desde el 1.º del actual.

Lo que se anuncia para conocimiento de los abonados y del público en general.

Sóller 16 de Febrero de 1931.—Por la Sociedad «El Gas». El Director Gerente.—J. Rullán.

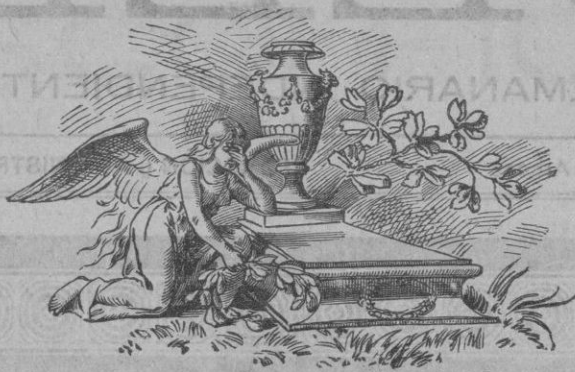
LA PRECIOSA NOVELA

LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

por

ANGEL RUIZ Y PABLO

Véndese en la Librería de J. Marqués Arbona—San Bartolomé 17.—Sóller



EL NIÑO

GABRIEL GONZÁLEZ CANALS

Subió al cielo el día 3 del corriente mes

A LA EDAD DE 11 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

E. P. D.

Sus desconsolados padres, hermanitos y familiares todos suplican a sus amigos una oración por el eterno descanso de su alma.

LA JUNTA GENERAL DEL FERROCARRIL

La excesiva extensión que alcanzó la reseña de esta Junta General unido a la escasez de espacio de que nos era dado disponer en nuestro número anterior, nos obligó a demorar hasta hoy la publicación de algunas líneas de comentario, que demandaban la resonancia alcanzada por aquella junto con el interés que reviste para nuestra ciudad todo lo que se relacione con el ferrocarril. Hoy, aunque con el retraso consiguiente, hemos de cumplir con este deber, ya que van involucrados en esa Compañía importantes intereses locales que no pueden negligirse y que nos obligan a prestarles la debida atención.

La ciudad entera ha contemplado con sorpresa primero y con inequívocas muestras de satisfacción después, el gesto cívico de unos ciudadanos—que no por ser muy afectos a esta Redacción hemos de silenciar—de llevar a cabo personalmente una fiscalización de la Compañía ferroviaria sollerense que una Dirección deficiente va colocando en una situación de cada día más embarazosa, envuelta en nubes de incienso que continuamente se esparcen en su derredor. Esos hombres independientes, en defensa de intereses propios y en la de todos los sollerenses ya que el ferrocarril es de todo el pueblo, han mostrado su disconformidad con una orientación que conceptúan equivocada, han puesto de manifiesto los procedimientos con que se administran los intereses comunes y la forma cómo se interpreta caprichosamente la Ley y los Estatutos de la Compañía cuando no conviene su recta aplicación a quienes ejercen en ella una hegemonía prepotente. Esta conducta forzosamente había de sorprender a la generalidad por lo insólita, acostumbrados como

estamos a que nadie ose levantar su voz en aquella casa como no sea para adular a quien ha hecho de la lisonja un culto permanente; pero a la sorpresa siguió la simpatía y a ésta el reconocimiento expresado por muchos interesados.

Son muchos los que coinciden en conceptuar pernicioso para los intereses de la Compañía la sumisión incondicional a un hombre que impone su criterio por encima de todos; pero el temor de despertar sus iras acallaba los anhelos de sacudir un paternalismo absorbente, y muchos deseos mal reprimidos de poner término a un «statu quo» llamado a desaparecer. Hoy, por fortuna, y como presagio de tiempos nuevos, unos jóvenes osan desafiar la cólera del coloso sin temor a venganzas posteriores, enfrentándosele y discutiéndole su gestión, y no por ello se derrumban los cielos. Este gesto, no por lo que es en sí sino por lo que representa, puede ser la iniciación de todo un proceso de revisión de falsos prestigios, que merece señalarse con piedra blanca en los anales sollerenses de estos tiempos presentes.

Un hecho tan natural como es el de que un accionista no haga dejación de las prerrogativas que los Estatutos le confieren, y quiera ejercer su legítimo derecho de inspeccionar por sí mismo la marcha de intereses que le son propios, fué tildado por alguien de «personalismo rufo», por otros, de «oposición sistemática», como si el personalismo no estuviera de su parte al reverenciar hasta la idolatría a un hombre, más que por sus obras, por su despotismo, y como si su actitud no pudiera llamarse «adhesión sistemática», ya que ésta se manifiesta en los aciertos y en los errores y en una forma que más que otra cosa parece sumisión al más audaz.

(Termina en la página 6)

CUARENTA AÑOS ATRÁS

28 Febrero de 1891

El Ayuntamiento de este pueblo tomó en la sesión ordinaria que celebró el sábado próximo pasado varios acuerdos, entre otros correspondientes al despacho ordinario, que creemos no estará demás hacer públicos para conocimiento del vecindario. Y son:

Primeramente encargar la confección de diez y ocho cirios de a dos libras y dos una libra cada uno para asistir la Corporación a las procesiones de Semana Santa, además que se verifiquen durante el año, para ello alcanzan. Mas, como se promueve discusión acerca de a cual de los dos cereales de esta localidad se ha de hacer el encargo, convino, al fin, que se haga este año a Pedro Juan Pastor y el año próximo a Antonio Juan Caparó, y así por esten orden lo sucesivo, un año a cada uno.

Luego, habiendo manifestado D. Valentín Terrés, director de la banda de música la «Sociedad Filarmónica» su deseo de dar a la citada banda de una caja viva y que puede satisfacerlo por carecer de recursos dicha agrupación musical, por unanimidad acordóse facilitarle las noventa pesetas que dijo son necesarias para adquirir el referido instrumento con cargo al capítulo de Impuestos vistos.

E igualmente, con cargo al mencionado capítulo, la cantidad de cuatrocientas pesetas que serán distribuidas en esta forma:

Para una gratificación anual al expresado Sr. Terrés, con el fin de estimularle a fomentar cuanto le sea posible la ofición a la música en esta localidad, dando enseñanza gratuita a los alumnos pobres que concurran a una academia de solfeo que se tiene abierta 250

Para la adquisición de piezas musicales selectas u otras composiciones que se consideren necesarios, para uso de la banda, las cuales deberán ser en todo tiempo propiedad de este Municipio. 150

Total. 400

Esta subvención deberá empezar a percibirse la el nombrado Director de la banda de música a partir del día 1.º de Enero próximo pasado.

7 Marzo de 1891

Una noticia que, como sollerenses, me muy grata, circuló en esta población días pasados, y, según informes de última hora, es confirmado. La de que nuestro paisano amigo D. José Palou Ripoll ha sido nombrado segundo comandante de Marina de provincia. Seale enhorabuena.

El Ayuntamiento ha tomado en su sesión ordinaria un acuerdo que con seguridad aplaudirá el vecindario: el de que sean reducidos el abrevadero y lavadero públicos existían antes del terraplén en las inmediaciones del puente de Ca'n Fiol, el primer junto a la carretera de Palma, no muy del punto de unión de las calles del Príncipe de Santa Bárbara, y el segundo en la parte de terreno que queda adosada a la propiedad nombrada Ca'n Mayol, de D.ª Marta Puigumbert.

Merece consignarse el rasgo caritativo del vecino del Puerto D. Antonio Jaume y Brés, más conocido por el apodo de Es Fort. Este bondadoso marino, hallándose cluido en su casa a causa de un fuerte catarro que hacia algunos días padecía, oyó fuertes gritos y lamentos de una niña que desde de los andenes habíase caído al mar, y cuidarse del estado delicado en que se encontraba, corrió a prestarle auxilio, y echándose al agua consiguió salvar a la infeliz, que aquel oportuno y eficaz sacrificio hubiere recido ahogada.

La sociedad recreativa «La Torre», tenía su domicilio social en los bajos de la torre que fué derribada, sita en la plaza de Constitución, frente a la Casa Consistorial, ha instalado en un apropiado local que ha habilitado expreso en el edificio Ca'n Brédors, situado en la misma plaza, con lo que habrá resultado favorecida dicha sociedad, pues que reúne el nuevo mejores condiciones que el antiguo de capacidad, de luz y aireación.

SE VENDE

Garaje en sitio céntrico, con piso y capacidad para cinco coches. Informes: Luna, 20.

ECOS REGIONALES

COLABORACIÓN

EL CONFERENTIA CLUB

Con este nombre—mitad inglés, mitad español—funciona hace unos años en Barcelona una entidad de alta importancia cultural, cuya existencia es para la capital catalana, una demostración de plenitud, una prueba de espíritu profundo y auténticamente europeo.

Dos elementos básicos entran en el Conferentia Club: la aristocracia de la inteligencia y la aristocracia de la san- gre y del dinero; intelectuales de un lado y *élite* social del otro.

¿Qué persigue el Conferentia Club? Sencillamente la organización de conferencias a cargo de las más importantes personalidades de la Inteligencia europea.

Hasta ahora, la celebración de conferencias era entre nosotros un deporte de los que creen tener algo que decir, y como deporte era y es económico, en especial para los oyentes, que se limitan a aportar su presencia.

El Conferentia Club viene a revolucionar esta teoría y a proclamar la necesidad que el fruto intelectual no es una propiedad comunal sin valor, sino una propiedad para cuyo disfrute hay que pagar, es decir, viene a proclamar que si se paga al intelectual que hace aplicación de sus conocimientos—un ingeniero, un técnico de las finanzas, un médico—no hay ninguna razón que obligue al intelectual puro—un filósofo, un teorizador estético—a regalar, sin compensación alguna, el fruto de sus elaboraciones y teorías.

Así, pues, el Conferentia Club organiza conferencias de pago; y gracias a esto han podido desfilar por Barcelona

figuras destacadas de la intelectualidad extranjera (algunas de las cuales, como Mr. Jean Malge y Mr. Antoine Meillet, han visitado luego Mallorca.)

El hecho de que muchos visitantes de la capital catalana lo sean luego de Mallorca y las sugerencias de uno de los ministros más importantes del Conferentia Club de Barcelona, Juan Estelrich, han hecho prender en el alma de un núcleo de mallorquines y de otros que no lo son, pero que aquí residen, el anhelo de fundar en esta ciudad el Conferentia Club.

Este anhelo ha tomado cuerpo y puede considerarse un hecho la fundación de la entidad, que estará en íntima relación con su similar de Barcelona para poder desarrollar sus programas.

El Conferentia Club de Palma iniciará su actuación con unas conferencias que, por su importancia y por el nombre prestigioso del disertante, revestirán carácter de acontecimiento.

Inaugurará la tribuna del Conferentia Club de Palma, el famoso filósofo alemán Conde Kayserling, el cual dará en la segunda mitad del corriente mes dos conferencias: una sobre «La misión de España ante el mundo»; otra sobre «Qué es el alma de un pueblo.»

Los elementos que han constituido el núcleo inicial de esta entidad de alto espíritu y de ambiciosa finalidad cultural, habrán con ello dado a Mallorca una categoría que la equipara con una de las más importantes y despiertas ciudades españolas.

R.

Palma de Mallorca, Marzo 1931

Fué el disertante el culto propagandista y ex-concejal don Juan Monserrat Parets con el tema anunciado «Directius del pensament socialista».

Después de unas palabras de salutación del Presidente, don Ignacio Ferrerjans, el orador desarrolló dicho tema con el dominio y brillantez acostumbrados, siendo interrumpido con muestras de aprobación y aplaudido al final del hermoso trabajo por la concurrencia, en la que figuraban destacadas personalidades de la ciencia y de las letras.

El Presidente, después de poner de relieve la necesidad de esta obra cultural, anunció que el próximo domingo tendrá lugar la segunda conferencia.

El reciente material móvil que hace unos días fué bendecido en la explanada del muelle, máquinas de construcción bilbainas y coches de la casa Carde y Escorlaza han sido ya puestos en servicio en las líneas de Felanitx y la Puebla. En la línea Artá desde hace unos días funcionan normalmente.

Con las antiguas máquinas alemanas alternarán en el servicio las llamadas bilbainas.

Celebramos las nuevas mejoras de la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca, que redundarán en beneficio de los viajeros.

El lunes empezaron los trabajos para el derribo de las fincas no alineadas comprendidas en el tramo de la calle de San Miguel, entre la calle de Carrió y la plaza Mayor.

Con motivo de estas obras ha cerrado el antiguo y acreditado «Forn de Ses Llebres», al frente del cual ha estado durante más de treinta años el competente industrial don Gabriel Coll, quien logró que su establecimiento contara con una numerosa clientela que lo acreditaba.

Por real orden del ministerio del Ejército, se concede a cada una de las 21 sociedades acogidas al reglamento de comunicaciones por medio de palomas mensajeras vigente, un premio consistente en una copa valorada en 200 pesetas.

En la relación figuran continuadas las siguientes que afectan a Baleares:

Sociedad Colombófila Palmesana, Sociedad Colombófila Veloz. Unión Mensajera de Pont d'Inca, Sociedad Colombófila, «La Mensajera Mahonesa» y Sociedad Colombófila Ibérica.

En la antigua Sala de la A. C. M. se celebró el martes por la noche el anunciado recital de órgano y canto, a beneficio del Cuarteto Vocal de Cámara, corriendo a cargo del prestigioso organista Mosén Juan M.^a Thomás, del barítono Bartolomé Martínez, de los tenores Antonio Esteve y Bartolomé Capó, y del bajo Jaime Escalas.

El recital era un resumen de los dos conciertos de Navidad, celebrados con tanto éxito.

La velada resultó agradabilísima, conquistando el Cuarteto Vocal y su director Mn. Thomás nuevos y merecidos lauros. La unión, el misticismo con que supieron

revestir los cantos de su concierto, hicieron prorrumpir al selecto auditorio en cálidos aplausos.

Nada cabe decir más de lo ya dicho otras veces referente al organista señor Thomás, cuya justa y reconocida fama se hubiera cimentado más aún con la audición de referencia, si su prestigio no lo estuviera ya plenamente.

Según parece, hace unos días los obreros afiliados a la «Sociedad de Obreros Cordeleros y artes similares», presentaron a los patronos una solicitud pidiendo el aumento de una peseta en los jornales.

Los patronos se han negado a acceder a la petición.

En su vista, los obreros dirigieron un oficio al señor Gobernador civil, participándole que ante dicha negativa habían tomado el acuerdo de declararse en huelga a partir del martes, día tres.

El señor Gobernador ha tomado las medidas oportunas para garantizar el orden y la libertad del trabajo.

Se celebró el martes por la tarde la inauguración de las nuevas oficinas de la sociedad cooperativa de construcción «El Hogar del Porvenir», que ocupan el amplio edificio situado en la plaza de Santa Catalina Thomás, número 40, que anteriormente ocupó el Banco de Préstamos y Descuentos.

La instalación de las oficinas es esmerada y cómoda para el servicio del público.

Al acto de la inauguración concurrieron distinguidas personas, y cumplimentó a los invitados el Presidente de la entidad don Jaime Luis Pou.

Se obsequió a los reunidos con pastas, champag e y habanos.

Los asistentes brindaron por la prosperidad de la entidad.

Santa Margarita

La Clausura del ciclo de Charlas de divulgación estuvo a cargo del Inspector de primera enseñanza D. Fernando Leal.

Tras una concisa pero gráfica presentación, tan sentida como merece el conferenciante, llevada a cabo por el maestro don Victor Navarro, tomó la palabra el mencionado Sr. Leal.

El público que había invadido completamente el salón de actos y se había apiñado en las dependencias contiguas, acogió al señor Leal con una ovación cerrada, prueba manifiesta del alto y merecido concepto con que en este pueblo se le tiene.

Su charla fué un verdadero conglomerado de asuntos educativos, una cadena de eslabones distintos, un manojo de flores de variados matices. Fué la unidad en la variedad.

En el transcurso de su conferencia se vió interrumpido continuamente por los aplausos del público, selecto en extremo, que estuvo pendiente de la palabra vehemente del señor Leal.

Al final, la ovación, toda sinceridad y entusiasmo, fué tan larga como merecida.

Ultimamente se proyectaron unas películas, impresionadas por el mismo señor Leal, que nos hicieron ver las bellezas que encierran las tierras balearicas.

Crónica Balear

Palma

Anuncióse días pasados en la Sección teográfica de la prensa diaria de Palma que el nuevo gobernador civil de Baleares el señor don Joaquín Ignacio Mencos Barnald de Quirós, Conde del Vado.

El nuevo Gobernador de estas islas es caballero de la Orden de San Juan de Jerusalén, y Gentil Hombre de Cámara de Su Majestad.

El Conde del Vado tiene su residencia habitual en Madrid.

**

En el Gobierno civil se manifestó a los periodistas que el Sr. Manero había recibido un telegrama del Ministro suplicándole que continué en el cargo hasta que llegue a Palma y tome posesión del mismo su sucesor, lo que había accedido el señor Manero.

Se ignora el día de su llegada. Se dice también que el nuevo Gobernador civil se halla emparentado con distinguida familia palmesana, la del Jefe de Infantería Sr. Fiol.

El jueves de la anterior semana, en el Museo Diocesano, dió una conferencia el abate don Antonio María Peña, quien continuó tratando sobre las maravillas del mundo. Se proyectaron varias vistas.

Se ha dictado sentencia en la revisión de vista de la causa seguida contra el pro- curador don Bernardo Suau, acusado de un robo que resultó doble homicidio, condenándose a la pena de muerte y a diez mil pesetas de indemnización a los herederos de Catalina Palmer Miralles y cinco mil a los herederos del niño Pedro Gamundi Palmer.

Desde hace varios días los armadores de embarcaciones de pesca del *bou* proceden al amarre de todas aquéllas, como protesta contra una reciente disposición que obliga a que deben ejercer la pesca a una distancia no inferior a seis millas de la costa; para la vez enviaron una comisión a Madrid para defender ante la Dirección General de Pesca su criterio opuesto a la mencionada disposición.

El Comandante de Marina de esta isla, señor Domínguez Villanueva, recibió un telegrama del Director General de Pesca poniendo en su conocimiento que la reciente R. O. ha quedado suspendida por dos meses y que para su informe le remita la instancia que le han presentado los pescadores del *bou*.

Por la Comandancia de Marina se dió cuenta del referido telegrama a las Ayudantías de su jurisdicción.

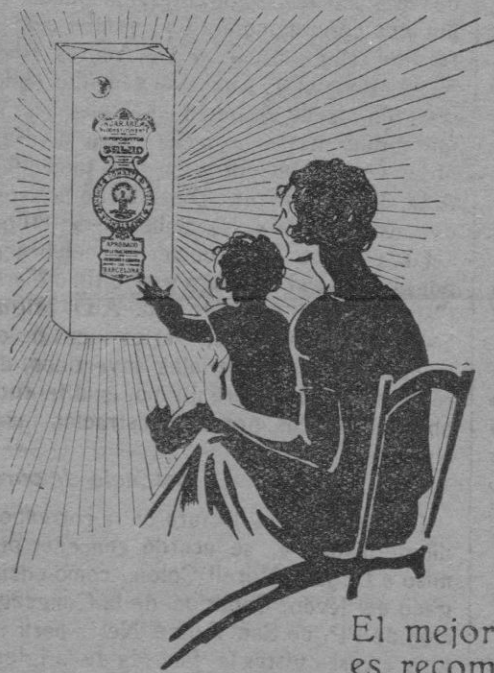
En vista de esta disposición del Director General de Pesca, probablemente reanudarán sus faenas las parejas de barcas del *bou*.

En la mañana del viernes de la semana anterior hizo juración del protestantismo y profesión de Fe Católica, en el Oratorio de San Pedro y San Bernardo, la Ima. señora Baronesa de la Bruyère, en manos del Rdo. Sr. D. Gabriel Roca, Vicario de la Al- mudaina, delegado para este acto por el Ilmo. señor Gobernador Eclesiástico, S. P., asistiendo de testigos el Dr. D. L. Juan Climent y D. Andrés Roca y Morey. Después le administró el Santo Bautismo, apadrinándola el mismo Dr. Climent y su señora esposa y tomando la neófito los nombres de Olga y María. Acto seguido oyó la Santa Misa y recibió por vez primera el Pan de los Angeles.

En la última sesión que celebró la Comisión Provincial, se pasó a informe—además del despacho de otros asuntos—del Ingeniero Provincial un oficio del Ayuntamiento de Ses Salines solicitando la habilitación del camino que desde la carretera del Puerto de Campos al de Portopetro, conduce a la de Sineu a los baños de Campos; y también, a propuesta del señor Massanet, se acordó destinar 5.000 pesetas para la reparación del camino de Binisalem a Sancellas y a propuesta de don Juan Llobera 5.000 pesetas para la reparación del camino que conduce a la Ermita de «Consolació» y 2.000 para la del de la Cala de Santanyi.

Acordóse igualmente adquirir sendos cuadros de los artistas doña Clotilde P. Fíbla, don Juan Fuster Bonnin y don Juan Antonio Fuster Vallente.

El domingo fué inaugurado el ciclo de conferencias culturales organizado por la sociedad «Salud y Cultura» de la Casa del Pueblo.



Luz y guía

para la madre, es este conocido reconstituyente. Con él, la madre adquiere vigor, nutre poderosamente a su hijo y aleja los peligros de la debilidad, la anemia y el raquitismo.

Cerca de medio siglo de éxito creciente.

Aprobado por la Real Academia de Medicina.

El mejor consejo para una madre es recomendarle el uso, durante la crianza, del activísimo Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Pedid Jarabe Salud para evitar imitaciones.

(Viene de la página 4)

Porque, vamos a ver, examinando ligeramente las proposiciones que merecieron tan duras palabras, ¿dónde está el personalismo en querer que se cumpla la Ley en lo que se refiere a la forma de llevar el libro de Actas? ¿Lo hay en impedir que se distribuyan pródigamente los pases de favor entre amigos y parientes? ¿Lo hay en querer fiscalizar la administración de una Compañía que si no fuera por la subvención que percibe del Estado daría anualmente más de 10.000 duros de pérdida? ¿Lo hay en querer impedir que el mar continúe perjudicando continuamente al ferrocarril por el poco celo puesto en estudiar el cambio de trazado de la línea? ¿Está, acaso, en querer sea establecido el jornal mínimo para el personal humilde que el Gobierno acaba de reconocer y en querer impedir sea aumentado a quien menos lo necesita por el sueldo fabuloso que ya percibía, desproporcionado al medio de vida y a la importancia de la Compañía «minúscula» que dirige? ¿Y lo hay, finalmente, en que se intente la derogación de un contrato que se considera perjudicial para los intereses de la casa?

El personalismo está, si lo hay, en la ciega obediencia a la voz de quien se impone; en la tendenciosa interpretación del artículo que faculta a los accionistas para revisar los libros y documentos de la Compañía, no los que se refieren al ejercicio corriente, como se quiere añadir al texto de dicho artículo, sino a los libros en general, sean del año que sean porque necesariamente la Contabilidad de un ejercicio es inseparable continuación de los anteriores.

Está el personalismo en la avenencia que se falte descaradamente al Código de Comercio en lo que se refiere a los libros de Actas en una entidad constituida con sujeción a dicho Código conforme declara el artículo 1.º de sus Estatutos, irregularidad que puede dar lugar a la posterior alteración de los acuerdos. Está en permitir que se haga arma política de la concesión abusiva de pases, que una reciente Real orden del ministro de Fomento ha tenido que reglamentar; en votar un aumento de 2.000 ptas. a quien ya cobraba 12.000 anuales; en adjudicar la subasta del fluido eléctrico a un precio visiblemente caro.

No hemos de comentar hoy de uno en uno los acuerdos tomados, las discusiones suscitadas en torno de cada uno de aquéllos, ni examinar las cifras de un Balance que arrastra en su activo partidas ficticias y de valor nulo ya que sólo queremos dar a estas líneas un carácter objetivo. Oportunamente volveremos sobre este tema para evidenciar los resultados de una administración que se nos quiere hacer pasar por módica y bajo cuya égida unas acciones cuyo valor nominal y desembolsado es de 500 ptas., se cotizan por bajo de 150. Hoy hemos de limitarnos a consignar dos hechos pues que, al igual que lo manifestó el Sr. Estades al dar cuenta de los trabajos que realiza, considera necesario que los accionistas los conozcan.

El primero es el que se refiere a la negativa de la Dirección en facilitar los libros de la Compañía para su examen. La obstinación en no querer su revisión nos induce a creer que algo pecaminoso contendrán, que algo esconderán que no conviene sea divulgado, cuando tanto empeño existe en que queden ocultos. El segundo, es el que hace referencia al régimen de auto-alabanza que impera en la Compañía ferroviaria en favor de su Director. Allí nadie hace nada más que el Director y todo se resuelve con éxito tras éxito. Es por esto que el Acta que se lee es toda ella un panegírico del funcionario que sabe manejar la Junta a su capricho, que la Memoria de que se da cuenta es otra relación de éxitos logrados, que las declaraciones del señor Estades son igualmente un canto a su propia labor. Allí se considera un mérito el que la correspondencia sea llevada al día; el que para hacer una compra importante se soliciten precios a varias

casas; el que se revisen las facturas que se les presentan; el sostener discusiones epistolares; el redactar instancias complicadas y difíciles, según propia declaración; el contestar cuestionarios; el formular y razonar propuestas de obras y presupuestos; el vigilar los servicios, etc., todo ello difícil, complejísimo, de mérito, como si cada hijo de vecino no hiciera lo propio en su esfera sin que nadie se jacte de ello y sin cobrar una nómina como la que se abona al Director de nuestro Ferrocarril. No puede faltar, no falta casi nunca, el consabido voto de gracias por el «brillante» ejercicio transcurrido. Es la adulación continua, a caño abierto, sin la cual parece se entorpecería la marcha de una entidad que no tiene parangón en ninguna parte del mundo. Contra este incensamiento permanente por lo que es, en todo caso, simple cumplimiento del deber, y que nos pone en ridículo ante el exterior, como si el Sr. Estades fuera el único capaz de llevar la Dirección de aquella entidad, ha de reaccionar el accionista oponiéndose a este afán desmesurado de acatamiento, como hizo virilmente D. José Miró, si no queremos ver como se disuelve en la nada el fruto de tantos desvelos sollerenses envueltos en el humo de una adulación constante.

Si la intención de los hermanos Marqués era ver aceptadas íntegramente sus proposiciones, hemos de convenir que vieron frustrados sus propósitos. Pero si, como creemos, querían limitarse a poner en evidencia la forma cómo son administrados unos intereses sollerenses y los procedimientos que usan quienes se consideran infalibles y todopoderosos, en este caso habremos de convenir que consiguieron de sobra su objetivo, y la reacción que produjo en la opinión pública y la corriente de simpatía que su conducta cívica y ejemplar originó, es la mejor recompensa a que podían esperar.

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 25 de Febrero de 1931

Los asistentes

La presidió el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y asistieron los Tenientes de Alcalde D. José Bauzá Llull y D. Vicente Alcover Colom y el Suplente de Tercer Teniente, D. José Forteza Forteza.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: Al señor Director Gerente de la «Mutualidad de Accidentes de Mallorca», 320'56 ptas. importe del anticipo correspondiente al primer semestre del año actual. A D. Andrés Pizá, 59'95 ptas. por 46 sacos de cemento suministrado, desde el día 26 de Noviembre del año último hasta la fecha, para diversas obras verificadas por la brigada municipal. A D. Miguel Oliver, Director de la banda de música de la «Lira Sollerense», 80 pesetas, por los dos conciertos celebrados por la misma el domingo y el último día de Carnaval, del presente año. A D. Miguel Seguí, 15'65 ptas. por varios sacos de cemento y otros materiales invertidos, durante el mes de Enero último, en diferentes obras realizadas por administración municipal.

Instancia de obras

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. José Morell Colom, como encargado del Rvdo. Superior de la Congregación de PP. de San Felipe Neri, para enlucir a caras vistas la fachada de la iglesia que regentan dichos Padres en esta ciudad, situada en la barriada de la Alquería del Conde.

Pago de haberes

Se acordó satisfacer a los empleados técnicos, administrativos y subalternos del Ayuntamiento, así como a los escribientes temporeros, sus correspondientes haberes devengados durante el presente mes.

Cobre de la Patente de automóviles

Dióse cuenta de que el Apoderado del Ayuntamiento, en Palma, ha cobrado de la Depositaria de Hacienda de esta provincia la cantidad de 7.522'10 ptas. por la participación a la Patente Nacional de Automóviles, correspondiente al segundo semestre de 1930. La Comisión, enterada, acordó ingresar dicha cantidad en la Caja municipal.

Informe de la Comisión de Obras

Visto el informe favorable emitido por la Comisión de Obras a la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D.ª Francisca Alcover, para construir una escalera en el patio de la casa n.º 16 de la calle de Bauzá.

Concesión de permiso para instalar motores

Habida cuenta de que no se ha presentado reclamación alguna durante el tiempo que ha permanecido expuesta a información pública la correspondiente instancia, se acordó autorizar a D. Miguel Bernat Frontera, como encargado de don Francisco Pons Oliver, para instalar un electro-motor, marca Back, de 5 H. P., en la casa

n.º 171 de la carretera de Fornalutx, usos industriales.

El impuesto municipal sobre consumo de fluido

Se aprobó la relación de cantidades brutas por la sociedad «El Gas», durante el 4.º trimestre de 1930, por el impuesto municipal sobre el consumo de gas y electricidad, la cual asciende a la suma de 1.877'40 ptas., y se acordó ingresar dicha cantidad en la Caja municipal.

Instalación y traslado de faro

Se acordó colocar un farol del alumbrado público en la calle de la Gran Vía, quina a la de Cetre y otro en las inmediaciones de la finca conocida por «Fust», y cambiar de sitio el que lleva número 50, el cual deberá colocarse en esquina de la casa n.º 112 de la calle de Luna.

Adquisición de una alfombra

Se acordó adquirir una alfombra para la dependencia del Juzgado Municipal que es costumbre celebrar los juicios, y cultivar al señor Alcalde para escoger la que se considere más ventajosa. No habiendo más asuntos a tratar levantó la sesión.

FUTBOLISTIQUES

De Campionat

La tragi-comedia en dos actes i un epilleg de diumenge passat

Sóller F. B. 4

Ràpid S. C. 5

ACTE PRIMER

Eren les tres i tres quarts quan el senyor Píol, ajudat a les línies de *haut* pels col·legiats Vidal i González, tocà el xiurell i donà començament an aquesta que titulàm tragi-comèdia.

Els blanc-verds s'alinearen: Payeras—Gost, Rian—Nadal, Crespi, Portell—Franch, Soler, Crespi, Pizá, Soler.

Els blancs: Galmés—Soclas, Reus—Tomàs, Mateu, Rullán—Castanyer, Mayol, Rosselló, Suau, Arcas.

Un bell cel i un vent fort; molt de públic al camp i entre ell un nombrós contingent de poblers que en camions i autos han acompanyat al seu equip.

Han triat els blancs a favor del sol i vent, que empeny fort en el moment de començar, tan fort que perduda la bala pels poblers desde el primer moment, ajuda a que un centre de N'Arcas desde antes de la línea de defenses, vagi dret cap a la porta, agafant desprengut al porter, al qual li fuig la pilota de les mans, marcant el Sóller el seu primer gol quan encara no feia un minut que se jugava.

Ja estam 1 a 0 a favor dels nostres.

Centrada la bala, repeteix el Sóller la anterior jugada per l'ala dreta, salvant el porter. Replica el Ràpid en ben lligat avenç, que mor a la defensa sollerica ventant fort En Reus i tirant a fora. Tretes aquestes el Sóller avença per passos rasos i curts, interceptant En Payeras el centre final. El Ràpid, que no decau malgrat el vent i la copdicia dels sollerics, avença fins a la porta blanca, rematant de bolea En Soler a kik. Tret aquest, reculleix N'Arcas, salvant a *haut* la defensa blanc-verda; treu N'Arcas mateix les fores i dona a En Suau; centre aquest de cap i remata En Mayol el segon gol del Sóller: 2 a 0.

L'entusiasme entre el públic i jugadors sollerics és gran. A la vora nostra sentim comentar sobre el nombre dels gols a marcar.

El Ràpid un poc aclaparat deixa dominar a plaer al Sóller, el qual juga com guanyador inconstatable. Anotam una bona parada d'En Payeras a un centre xut de N'Arcas, i a continuació la primera intervenció d'En Galmés, que bloca, en terra i un poc apurat, una pilota franca provinent del davant centre poblé. Aquest repeteix al poc temps i remata a kik.

Se calma el vent, i el Ràpid estableix un lleuger domini. Se tira un fauld desde mig camp que, aclarit p'En Reus, va a parar al pens d'En Mayol, el qual en ràpida esprintada dribla a tres jugadors contraris, fins que pert la pilota a causa d'un fauld descarat i que l'àrbitre no senyala. A pesar de tot, la jugada acaba en kik contra el Ràpid.

Torna a dominar el Sóller, malgrat les repetides faltes en que incorren En Cas-

tanyer i En Tomàs, totes elles senyalades per l'àrbitre. Un centre de N'Arcas és rat amb les mans per un contrari aprofitant l'area de penal, resolguent-se amb un ner que després d'alguns remats acaba kik.

Tret aquest, avença el Ràpid xut porta l'interior esquerra no fent res Galmés per aturar la bala, per ventura estar tapat per alguns blancs, 2 a 1. És acollit amb grans mambelletes pels poblers presents.

Centrada la pilota atacà el Sóller coratge aturant la bala amb la mà un bl verd. Es aprop del mig camp la falta Mateu etziba xut que va a kik fregant barra. Després d'un fall d'En Rosselló un centre curt d'En Suau tot sol porta, es guanya aquell una ocaió matar de cap una falta tirada p'En Mayol que se fa extensiva al blocatge de Payeras. Ha estat una bella jugada.

Avença el Ràpid fins a la porta de Galmés. Un blanc té la desgràcia de la pilota fregui la seva mà. Ha estat un ben involuntari, però el xiurell pitja contra el Sóller.

Ja estam 2 a 2 i els ànims del públic s'han esfumat. I encara més quan en minuts de la jugada que acabam de criure el Ràpid pren ventatge i contacta 3 a 2 desfavorable als blancs. El públic estat ben marcat, i si bé fou provinent una intervenció desgraciada d'En Tomàs que centrà de cap damunt porta al allunyar la bala, hem de confessar que xut a barra anterior a aquesta jugada totes les probabilitats, i inclús certes, són gol fet.

Però la cosa encara no acabà així, ja poc temps abans d'acabar la primera torna sentir el xiurell tocant penal. Aple contra el Ràpid. El tira En Mayol d'un xut fort, però gens col·locat el porter para, però que per la potència pot blocar, rematant el mateix Mateu xerxa. Protestaren els poblers perquè sabien que venguent la pilota d'un jugador contrari no pot ésser mai *orsai*. El gol és natural, fou vàlid i al poc temps d'aquest primer acte, amb l'empat a 2 a 2.

ACTE SEGON

Acabat d'aixecar el teló, veim el Sóller estat dispost a guanyar els dos punts malgrat la feblesa que durant el primer temps ha mostrada la defensiva local.

El vent ha amalat un poc i els dos deus minuts són de franc domini dels blancs. El domini se tradueix amb un gol del Ràpid no hagués interceptat En Reus una recullida d'En Arcas just a la porta a un centre d'En Mayolet. Aple la canonada d'En Mateu entra obstacle dins la gàbia d'En Payeras i els sollerics reanimats.

Se renova el vent i el Ràpid empenta defensiva de la part dreta del Sóller, continuament, jugant a plaer En Reus. Les retornades de kik d'En Galmés trenta metres éssent recullides casualment pels davanters i mitjos blanc venen domini del Ràpid s'acentua i vó el Sóller l'empat.

Passa per la vora nostra un directiu del Soller; al demanar-li la seva impressió diu: «Me conformaria que acabàs així». Malament, pensam noltros. Les rèpliques dels d'aquí van casi sempre per l'esquerra o se fa veure un agotament de N' Arcas; i per casualitat van a l'ala dreta En Castanyer pert la pilota. I així segueix el joc, notant el públic l'inquina que l'àrbitre ha pres a En Tomás: Entrada que fa, falta que li toca, arribant inclús a tocar-li els faults que li fan a ell. El Ràpid se creix i passa a dominador complet durant un quart d'hora; però el marcador per això no varia. Pensam que per ventura el desig del directiu se complirà. Però no, el Soller ara ataca i per ventura encara se girarà la truita. Si! Si! ja s'ha girada, però el gol els qui l'han marcat han estat els altres en ple orsal, es veu. Això ho ha vist tot el públic, menys l'àrbitre. El gol, oficialment, es vàlid. Falta poc temps per ventura set minuts i el partit pareix està ja decidit. La davantera sollerica fa tots els possibles per tornar a marcar; avença un pic i un altre, i el temps s'acursa, falten quatre minuts i are pareix que va de bon-de-veres...; però el teló cau ràpidament quedant tothom amb la boca oberta.

EPILEG

Un combat de boxa. Un acompanyament d'entorro de primera i una despedida de dol. Això va ésser l'acabament del partit que acabam de ressenyar. És trist i és lamentable que l'inèpcia d'un senyor que cobra per fer-ho bé, doni lloc a fets que jamal, desde que hi ha futbol a Soller no s'havien vists. Creïm-me que era de veure l'espectacle que devés Ca'n Gulxa s'oferia gratis al públic; pareixia talment el allò fos el càstig que la Fatalitat donava al Sr. Picó pels seus desacerts. El botafoc fou una agressió d'En Tomás a l'àrbitre, agressió que desde aquí censuram enèrgicament, una vegada xiulat el final de l'encontre. Suposam que la S. D. S. castigarà al seu jugador i la F. B. F. a l'Àrbitre.

Cuatre comentaris

Primer. El Ràpid jugà bé, amb molta codícia i voluntat, no desanimant-se quan, de bon començament, se vé amb 2 gols a 0. El millor En Soler, interior, molt oportú i serè; el següent en mèrits En Crespi tot voluntat i codícia. Segon. El Soller continuà demostrant la baixa forma de la seva defensiva, de la que solament se salvà En Reus. La mitja cumpil, menys En Tomás que estigué desacertat emplantant un joc contrari al degut. La davantera bé, pecant d'un poc de lenta i d'excés de filigrana a la primera part. Jugaren molt bé, però no aprofitaren les ocasions ni marcaren els gols que haguessin pogut, ajudats com estaven pel vent. Tercer. L'àrbitre comença regularment i així següent tot el primer temps. En el segon fou una altra cosa: mostrà una parcialitat manifesta i lo que és més greu, una inquina gran contra determinats jugadors sollerics. Quart. El públic bé i correcte fins a finalitzar el partit. Després... després s'esbravà de tot lo que havia aguantat.

CLASSIFICACIÓ

	J	G	E	P	GFGC	Punts
Espanya	4	3	0	1	8 6	6
Lluchmajor	4	2	0	2	8 5	4
Ràpid	4	1	1	2	10 9	3
Soller	4	1	1	2	11 13	3

Demà, el «Soller» a Ciutat contra l'«Espanya»

Com vels per la classificació anterior el Soller de «l'lider» en el primers partits, ha passat a colista. Demà pot fugir d'aquest lloc tan poc agradable i inclús, si les coses anassen tant bé, arribà l'altre diumenge a campió. Ja sabem que ben difícil és, però la qüestió és no perdre l'ànim i tirà fins a on es paga.

Estam enterats que la S. D. S. protestà el partit de diumenge passat, i també que la protesta no ha estada admesa. Sobre això que parli ella mateixa.

A Lluchmajor

A Lluchmajor l'arroç va anar a grumellons, i, segons pareix, de manera més forta, d'un bon troç, que a Soller. El resultat fou 1 a 0 a favor de l'Espanya consegut de penal, haguent hi invasions del camp per part del públic, «sablades» a granel, per part de la Guàrdia Civil i vidres trencats als cotxes. Res, això de Soller fou una bassa d'oil al costat d'aillà. No trobau que això ja comença a fer olor?

Al campo Don Nuño voy...

Dijous passat «La Última Hora» portava un reto de D. Jaume Bonnin de Sa Pobla, dirigit a la S. D. S. desafiant-la a singular combat, dins camp neutral, i amb premis consistents en medalles d'or. Sabem que aquí s'ha acceptat, com era de suposar, però en dos partits, a celebrar un a cada camp. Després del Campionat ja en parlarem.

BACK.

Nota Oficiosa de la «S. D. S.»

Con relación a los hechos ocurridos el domingo último en el campo de deportes de esta Sociedad a raíz de la celebración del partido de campeonato Ràpid Soller, esta Sociedad hace público para conocimiento de sus socios y afición en general lo siguiente:

Haber mandado una enérgica protesta a la Federación Balear, basándonos en la manifiesta parcialidad del árbitro Sr. Picó, demostrada en la mayor parte del partido, y haber concedido el quinto goal del Ràpid conseguido en manifiesto ofside. Por haber tolerado además el juego peligroso de varios equipiers del equipo visitante, sin sancionarlo debidamente, y haber faltado, además, a diversos artículos del Reglamento de la R. F. B. F. al dirigirse airadamente a varios espectadores durante el partido y no haberse presentado después del mismo para que el capitán de nuestro equipo pudiera formular la correspondiente protesta en el acta.

Dió cuenta también esta sociedad de la agresión del jugador Tomás al árbitro, después del partido, pidiendo para el jugador el correspondiente correctivo lo mismo que para el árbitro por su actuación, dándole cuenta de que éste tuvo que salir del campo custodiado por la Guardia Civil, pero sin que nadie le agrediera.

Fundándose en lo anteriormente expuesto y haber además el árbitro dado por terminado el partido cuatro minutos antes del tiempo reglamentario, esta Sociedad pedía la anulación del partido de referencia.

La Federación con fecha 4 del actual ha mandado una carta a este club en la cual le comunica haber descalificado al jugador del Soller José Tomás, por agresión al árbitro, para toda clase de partidos, durante tres meses. Haber impuesto una multa de 100 pesetas a esta Sociedad por agresión colectiva al árbitro y haber desestimado la protesta nuestra por no haber sido presentada en la forma reglamentaria.

La J. D. de la S. D. S. con verdadero sentimiento, tomó conocimiento de la anterior comunicación, contestando a ella, con una carta de queja a la Federación, en la cual después de lamentarse de la desconsideración que este organismo tiene con los clubs que a él pertenecen, se ratifica en las manifestaciones hechas en la protesta.

No da a la publicación esta Sociedad los antecedentes documentos por la mucha extensión de los mismos, pero pueden estar seguros los señores socios y la afición en general que la Junta Directiva hará cuanto sea posible para que le sucedido el pasado domingo no haya lugar a que se repita.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

La concurrencia bastante considerable que asistió a las funciones del sábado y domingo últimos, prueba que la película *Amores prohibidos*, que se proyectaba en dichos días, había conseguido despertar un notable interés.

El argumento en sí de esta cinta carece de originalidad; los amores de un príncipe con una joven de inferior condición es asunto tan manoseado que difícilmente puede ofrecer novedad alguna. Mas, ha sido llevado en este film con tanta gracia por el genial director Harry Beaumont, que resulta en extremo simpático, contribuyendo altamente a ello la insuperable interpretación que de sus respectivos papeles hacen los protagonistas, el célebre galán Ramón Navarro y la encantadora francesa Renée Adorée, junto con la buena presentación, propia de la «Metro-Goldwyn-Mayer».

Fué proyectada también la sugestiva comedia dramática *La chica del coro*, bella e interesante producción «Gaumont», de corte fino y simpático, avalorado con la labor ajustadísima de Bessie Love, graciosa, inteligente, compenetrada con su papel, secundada perfectamente por el notable actor Allan Forrest.

Un programa que sin ser extraordinario resultó del agrado de la mayoría de los concurrentes, que pasaron un rato muy agradable y entretenido.

EN NUESTRO MUESTRARIO DE

Estampas y Carnets

PARA PRIMERA COMUNION

ENCONTRARÁ LO MAS NUEVO Y MEJOR DE ESTA TEMPORADA

Librería MARQUÉS San Bartolomé, 17

Esta noche harán su debut en este teatro la bella conzonetista Amalia Palacios, que tanto éxito ha alcanzado en los escenarios de Mallorca, y la graciosa y esbelta bailarina Evelina Azanza, que ofrecerán al distinguido público sollerense un extenso y moderno repertorio.

El programa de cine estará formado por la notabilísima producción *Llamas de juventud*, creación de la bellísima Billie Dove, cuyo interesante e intenso argumento ilustra de un modo definitivo sobre la vida de las niñas del coro. En ella se reúne el ambiente alegre y ligero con el poder dramático que rebosa en las escenas, en las que podrá verse a una criatura de lujo y de placer sacrificar joyas, bienestar y riqueza para ofrendarlo todo al amor de un joven pobre que por ella cometió un grave delito.

Alrededor de este asunto, con alternativas de risa y llanto, de esperanza y alegría, se teje, al igual que en la cotidiana existencia, toda la trama maravillosa que refleja un corazón femenino en el que la llama de la juventud pone todo el desasosiego de un idilio que seguirá con interés el distinguido público que sabe apreciar la verdadera belleza y el arte refinado que campea en todas las producciones de la marca «Verdaguer».

Además será estrenada la hermosa comedia titulada *La muñequita millonaria*, con un conjunto estelar a base de la simpática pareja Dorothy Mackaill y Jack Mulhall, Dolores del Río, John T. Murray y otros notables artistas.

Los numerosos amantes de las «Variedades» y del cinema tendrán hoy y mañana ocasión propicia para deleitarse asistiendo al concurrido sesión del teatro «Defensora Sollerense».

TEATRO VICTORIA

Como de costumbre, viéronse muy concurridas las funciones del domingo último, en las que se proyectó el movido drama americano, *El correo del Oeste*, interpretado por el gran actor e intrépido vaquero Tom Mix, que fué aplaudido con entusiasmo por sus fervientes admiradores.

Fué estrenada también la hermosa y moderna cinta *Un tío listo*; trátase de una de esas ligeras y divertidas comedias, «Universal» rebosantes de amenidad y humorismo, en la que el público celebra a carcajadas las situaciones que se derivan de su bien hilvanada trama.

Esta vez es a Glenn Tryon, que admirablemente secundado por la deliciosa Patsy Ruth Miller, le toca entretener al público, y lo consiguió plenamente con su irreprochable vis cómica.

Y en la noche del jueves fué también a Glenn Tryon y la bella Patsy Ruth Miller a quien correspondió entretener al público con su producción *Ligero de cascos*, que junto con la divertida comedia *Los maridos de Edith*, por los celebrados artistas Laura la Piante y Reginald Denny, formaba el programa que fué proyectado en la función de dicho día.

Mañana, además del acostumbrado drama del Oeste, titulado esta vez *El Rey de la pradera*, del cual es protagonista el renombrado cow boy Hoot Gibson, será presentada la notable producción «Metro-Goldwyn-Mayer», titulada *La dama de la noche*, de intenso argumento, cuya fuerza dramática irá apoderándose del áni-

mo del espectador, manteniendo su interés hasta llegar al desenlace lógico y comprensible.

La heroína de este hermoso film es la bellísima Norma Shearer, que con la admirable labor que realiza apúntase un éxito más a su ya considerable haber.

Nota de la Redacción

Si dijéramos que la publicación de un Comunicado aparecido en «La Voz de Soller» de la última semana y firmado por «La Comisión local de la Cruz Roja» nos había sorprendido, faltaríamos a la verdad, ya que al redactar la reseña de la Junta General de aquella entidad, celebrada últimamente, y dar cuenta de la dimisión del que había sido hasta entonces Presidente fundador, D. Salvador Elías, lo hicimos seguros de que (quienes absorben por completo las funciones directoras de aquella entidad habían de expresar su desconcierto al ver cómo se descubrieron sus procedimientos para eliminar a quien, a falta de otros méritos, tiene a su favor el de haber fundado y dirigido durante muchos años la benemérita Institución y de haber sentido por ella en todo tiempo un profundo cariño.

Si no nos ha sorprendido la réplica, nos ha sorprendido, en cambio, la forma con que ha sido hecho pública, al atribuirnos gratuitamente determinadas inexactitudes que «para que la verdad quede en su lugar» nos interesa aclarar. Se afirma rotundamente que el Sr. Elías dimitió por voluntad propia, sin que nadie se lo exigiera. Esto es verdad en parte, ya que si bien no es exacto que el Sr. Elías dimitiera por exigencias de nadie—ni nosotros lo hemos dicho—, lo es, sí, que lo hizo a indicación de algunos directivos de la referida asociación, a fin de que la Presidenta depusiera su actitud de retirar una firma que tiene puesta en una entidad bancaria si no se retiraba aquél, con lo que se hubiera creado un serio conflicto a la «Cruz Roja» local, que se había aventurado en empresas económicas superiores a sus propias fuerzas. Esto puede no ser incompatibilidad de carácter, pero a quien no quiera llamarlo así le agradeceríamos nos proporcionara una fórmula más exacta y menos inconveniente para dejar expresado el verdadero motivo de la dimisión.

Dijimos que no había recaído acuerdo en la citada Junta General—a la que había asistido media docena escasa de asociados, incluidos los directivos—respecto al nombramiento de nuevo Presidente por diversidad de criterios, y en estas manifestaciones que nos había facilitado un asistente al acto y persona bien enterada de las interioridades de la institución, hemos de ratificarnos, ya que nos consta que posteriormente a la fecha de la celebración de la citada Junta había sido ofrecida la presidencia a diversos señores de la localidad. Si ello es así, mal podemos comprender cómo la persona elegida con «mucha antelación» pudo ser ya entonces «propuesta a la Corte», ni que «Corte» pudiese padecer desasosiegos por quien sea la persona que en este rincón del mundo ocupa el cargo de Presidente Delegado.

SECCION LITERARIA

EL ALMA QUE CONOCIO A JESUS

(Conclusión)

—¿Dónde vas, mujer?—dijo, porque ella creíase condenada, y tras dejarle en sus manos al hijo, marchaba hacia el sacrificio—. ¿Dónde vas, mujer?

—¡Señor, no tengo perdón! Sólo vine para salvar a mi hijo.

Y aunque ahora hablaba en pie, su frente siempre estaba caída, como flor que el rocío abruma, y Jesús aún no había visto sus ojos. El le dijo:

—¡Levanta tu frente!

Y ella levantó la frente, y el Señor apartó los cabellos de su cara, y los ojos de la pecadora se alzaron a los ojos divinos. Jesús, al través de las lágrimas, que eran como un velo de pudor, vió su alma y quiso probarla, porque pensó: «¡He aquí acaso la única alma que me conozca!» Porque el dolor había purificado aquel ser y ahora era tan puro como un recién nacido. Y dijo el Señor:

—¿Quién soy, dí?

Y ella respondió:

—Yo no te conozco; pero creo en tí, Maestro.

Y Jesús dijo:

—Yo soy el Mesías y el Hijo de Dios vivo, que nací para redimirte...

Ella le oía con sus oídos y con sus ojos y con todo su ser, y ya no lloraba y sus labios repetían como los de un infante a quien la madre enseña: «Tú eres el Mesías y el Hijo de Dios vivo, nacido para redimirme...»

Y Jesús siguió:

—¿Y qué haras tú, mujer, para merecer la redención por mi sangre?

Ella, hundida en su humildad, como en un pozo muy hondo, balbuceó:

—Soy pobre, Señor. ¿Qué puedo ofrecerte!

—Nadie es tan pobre que no tenga un alma.—Y como ella no entendía, prosiguió Jesús:—¿Renunciarás a todo por seguirme?

La adúltera sollozó:

—¿Qué renunciaré, Señor! ¡No tengo más que mis pecados!—Pero como la mirada del Señor se posaba en la criatura, comprendió y dijo:—¡Tengo este hijo!—Y había en sus ojos un gran deseo de renunciación; y Jesús le mandó:

—Toma a tu hijo y confiesa tu pecado ante el pueblo.

Y ella tomó a su hijito, y levantándolo sobre su cabeza, avanzó hacia la multitud, gritando:

—¡Yo soy la mujer mala y adúltera!

Y las piedras silbaban a su alrededor, pero ella iba hacia los que la apedreaban, sosteniendo en alto con ambas manos al niño como una palma, y en sus pupilas ardía la fe del martirio.

El Señor dió entonces una gran voz, que fué oída por toda la muchedumbre, y dijo:

—¡Aquél que esté libre de pecado que arroje la primera piedra!—Y las gentes retrocedieron, y Jesús siguió:—Mujer:

tu culpa te fué perdonada; ve en paz!—Y pasó la pecadora, su hijo siempre en alto, sobre su frente, como una corona de pureza, y nadie fué osado a tocarla un cabello; una fuerza superior hacía que los brazos cayesen y que las manos se abrieran, soltando los guijarros. Y el Señor dijo aún:—¡He aquí que el alma de esa mujer está tan blanca como la harina nueva! En verdad os digo que entre todos sólo ella conoce el camino que lleva a mi Reino...

Judas, el mal discípulo, preguntó:

—¿Qué camino es éste, Rabí, que lo conoce una mendiga y es ignorado de los que te siguen noche y día y ponen la planta donde tú la pusiste?...

Jesús, sin mirarle, porque tenía una lágrima en sus ojos, dijo:

—El amor y las lágrimas.

Judas, el desgraciado del corazón seco, de los ojos secos, alzó los hombros, porque no comprendía; tampoco comprendió aquella gota de luz que brilló un punto en los divinos ojos y se perdió como una estrella fugaz entre las barbas nazarenas; y era por él; era piedad del hombre que nunca pudo amar, ni llorar, el desdichado...

La multitud, como un río que se reparte en muchas venas, se alejaba murmurando. Jesús sentóse sobre una piedra, como tantas veces, y, como tantas veces, lloró. Cerca, en el grupo de los discípulos, si no murmurar, decíanse ignorantes de la palabra que oían a diario; y es que esforzabanse en comprender, cuando quizá debieran sentir tan sólo, dejando hablar a la sencillez de sus corazones... Por esto se dijo: «Bienaventurados los pobres de espíritu...»

Al atardecer del día aquella mujer volvió con su hijo y preguntó a uno de los discípulos:

—¿Dónde está tu Maestro?

El hombre respondió ásperamente:

—No es hora de hablar al Maestro.

La mujer sentóse en tierra, sacó el pecho y puso el pezón en la boca de su hijo, y canturreó, meciéndolo dulcemente. El discípulo le dijo:

—¿Qué quieres?

Ella respondió:

—Esperaré que sea hora para hablar al Rabí.

El hombre insistió:

—Vete. El Maestro está en oración y habla con su Padre.

Ella dijo llorosa:

—He visto al fariseo con otros y con unos levitas; hablaban de prenderle.

El discípulo la miró con ceño y dijo:

—¿Y de quién es la culpa, mujer?...

Ella apretaba los labios temblorosos y sus ojos iban a reventar en lágrimas...

Pero ya Jesús acercábase, y dijo:

—Por qué no la dejásteis llegar?

—Maestro: tú dices que sólo lleguen hasta tí los niños.

—¿Y qué es ésta más que una niña?

Apartóse con ella, y la mujer dijo a Jesús lo que sabía, y añadió:

—No te fies de tus discípulos; alguno de los tuyos estaba con los escribas.

El Señor sonrió, aunque ahora su sonrisa era muy triste, y dijo:

—¿Quién crees que soy yo, que así me avisas el peligro?

La mujer dijo sencillamente:

—Tú eres Dios.

Y no dijo más porque no sabía más; pero sus ojos doloridos le miraban con fe intensa; le conocía porque le amaba, y porque le amaba temía.

—No temas por mí. Se han de cumplir las profecías según la voluntad de mi Padre...

Ella se fué, porque El lo mandaba; alejóse, el hijo colgado del seno. Aún advirtió a los discípulos que velaran por El...

Ellos, viéndola alejarse, murmuraban:

—¡Esta mujer pecadora dice que le conoce!...

Ella caminaba entre los olivos dormidos, parándose sin darse cuenta para volver el rostro, llorando. Allí, sobre la loma del monte, el Señor, abierto los brazos, la faz cara al cielo, decía: «Bienaventurados los que no son comprendidos en la tierra, porque ellos serán comprendidos en el cielo...»

La blanca silueta era sobre el Firmamento como una hostia inmaculada.

(Incomprensión, incomprensión!... En el Huerto de los Olivos, aquella noche, a solas con su alma, lloró el Señor por la incomprensión de los hombres de todos los tiempos. ¡Dar la sangre en el Calvario por una pobre humanidad que no comprende, que no quiere comprender!...)

Un punto el Hijo de Dios sintió el desfallecimiento de la carne: «¡Padre mío! ¡Si es posible aparta de mí este cáliz!...»

Pero la redención de un alma sólo vale el sacrificio de un Dios Bueno. Sobre aquel desfallecimiento del sacrificio estéril esplende como un lucero la súplica postrera de su boca, aquella sonrisa de la Cruz: «Padre, perdónales porque no saben lo que se hacen.»

He aquí la lección que el Maestro dejó a todos los hombres incomprensidos.)

Hasta la cumbre del Calvario llegó la pecadora arrepentida, y con un estremecimiento de sus entrañas oyó el lamento de Jesús: «¡Sed tengo!» Ella hubiese querido abrir su pecho para alzar en sus manos el propio corazón y que el Señor mojara sus labios; pero sólo podía suspirar: «¡Señor, te amo! ¿Y qué haré por tí?» Y el Maestro dijo: «Perdonar».

R. MARTÍ ORBERÁ.

LAS FIGURAS DE LA PASION

Simón el Cirineo

«Y al salir fuera hallaron un hombre de Cirene, por nombre Simón; a éste obligaron a que cargase con la Cruz de Jesús.»

(San Mateo, XXVII-32.)

Simón el Cireneo—Cireneo por esa

eufónica corrupción del pueblo, tan simpática y tan legítima—, fué héroe la fuerza; quedó convertido, de insano espectador de una iniquidad, en un hombre de sentimientos nobles, que aliviara a Jesucristo—al decir del vulgo— en su infamante y cruel camino del Calvario.

Dicen los comentaristas que un labrador, natural de la provincia de Cirene en Africa, llamado Simón, judío de religión y de sangre, que se hallaba en rusalén, adonde había ido, procedente de su granja, a celebrar la Pascua, detúvose curioso, al paso del triste cortejo, en calle de la Amargura, para presenciar la marcha de Jesús hacia el Calvario. Para él, vidente de lo que entonces era vulgar castigo, no tenía el tránsito al Salvador mayor interés que el atractivo del cumplimiento de la justicia. Y que el azar que los soldados romanos, al ver a Jesús que moría bajo el peso del que había de ser Santo Madero, tropezara con un hombre fuerte, que sin peligro a su salud y de su vida pudiera ser quitado aliviara un primer dolor, para que éstomase sus máximas proporciones a la cumbre del Monte, donde la muerte del Rey de los judíos cerrase sus ojos impotentes—razonamiento de increíble— para rechazar el fatal fin de los hombres.

Y Simón el Cirineo, obligado, amenazado, injuriado tal vez por la soldadesca, permitió que Jesús, para su mayor gloria llegase con vida al límite de su vida. Crucis.

¡Cuántos héroes populares pasan a la historia como tales por la fuerza, por el azar o por el miedo! Pero en la magna tragedia, donde todo era sobrenatural y su naturalidad, no caían en la sima olvidado las buenas acciones, y Simón Cirineo recibió la recompensa del Señor viéndose convertidos a sus hijos Alejandro y Rufo a la fe de Cristo, siendo después discípulos de los apóstoles y adquiriendo una gran autoridad entre los cristianos.

De las figuras de la Pasión es sin duda el Cirineo quien mayor eco encuentra en el corazón del pueblo, porque, nacido de pueblo y entre el pueblo confundido en la tragedia, éste le premia—hoy—, en sentir noble, con el respeto y la admiración de los corazones compasivos de los seres que alivian el humano dolor.

Gigantesca es la figura del labrador fornido, del hombre de Cirene, a quien la Pascua atrajo y la curiosidad arrastró para ocupar junto a Cristo un puesto preeminente. Si el látigo de los veltros hubo de herir las carnes del Cirineo, mirada de fe y esperanza de Jesús, en gratitud del dolor calmado, debió llevar al corazón del africano la dulce calma del justo. ¡Justo fué el granjero de Cirene porque al obedecer a la representación de la fuerza obedeció al impulso de justicia!

VILA Y BELTRÁN.

Folleto del SOLLER -101-

LAS METAMORFOSIS DE UN ERUDITO

POR ANGEL RUIZ Y PABLO

Entonces la boca del Caimán se dilató espantosamente y de ella salió un chirriar de cerrojo enmohecido que era su risa, pero tan fuerte y persistente que tuvo que llevarse las manos a la barriga y a los riñones; y Juan Maza, que no le había visto reír nunca y no sabía si tan ingrato ruido era risa o si le había dado algún accidente, pues no atinaba por qué pudiera reírse aquel hombre de cosa tan sencilla como la que él le había manifestado, le miraba atónito y aun se incorporó para acudir en su auxilio.

—¿Le ha dado a usted algo? ¿Quiere usted que llame?—le preguntó.

Con un dedo sarmentoso y larguísimo le hizo señas el Caimán que no, y al cabo fué cesando de chirriar, y exclamó entrecortadamente, porque no podía contener del todo la risa:

—Para favorecerle él a usted... usted le presta dinero... y él quiere pagar al cinco... y usted... le impone... el dos.

Juan Maza afirmó con un movimiento de cabeza, y el Caimán levantó las dos zarpas en alto, exclamando:

—¡Enorme!

El boticario, deseando que quedasen las cosas bien sentadas, dió una explicación:

—Yo le diré a usted: la cosa viene de atrás. El señor del Pinar debía una cantidad a mi padre; se la había tomado a préstamo, precisamente para pagar la pensión que me concedía para mis estudios.

El Caimán se echó de bruces sobre la mesa, y Juan Maza no supo si se refa, si rugía o si sollozaba, mientras con una mano extendida le hacía señas de que no continuara y pudo entender que decía:

—No diga más... usted me va a matar...

Luego, cuando pudo contenerse, con una socarronería sin ejemplo en él, chispeándole los verdes ojos y mirando con cara risueña a Maza, que no salía de su asombro, le dijo:

—¿Y le ha favorecido mucho? ¿Cuánto le ha aceptado?

—Unas ochenta mil pesetas, contado todo.

El Caimán cerró el puño formidable,

y por no romper la mesa no lo descargó, sino que se puso en pie y echó a andar por el aposento sin decir palabra. Se le había acabado la risa quizá para siempre. Juan Maza le contemplaba sin atreverse a abrir la boca y al fin, el Caimán, que andaba encorvado, con los brazos caídos hacía adelante, se enderezó y preguntó al erudito:

—¿Le ha dado usted alguna otra firma además de la de mi pagaré?

—No, señor: ninguna.

—Hacia veinte años—dijo el Caimán, impasible como una estatua—que no me había reído. Fué con un rey negro. Vino a bordo a visitar el buque, metido en un tonel, sobre unas andas. Cuando lo sacaron ví que no llevaba más que un tricorno muy viejo y unas zapatillas verdes. Sus criados me hacían señas de que me echara boca abajo, pero a mí me dió tal risa que por poco me muero. Cuidado que he visto yo cosas! Este mundo es un sainete.

Juan Maza estaba asombrado. No sabía si incomodarse o si reírse por la especie de comparación que había hecho de su caso con el rey negro, ni lograba verle la concomitancia. Aquel hombre era muy raro y no se sabía por dónde

tomarle. Ya lo había advertido Maza en las varias ocasiones en que había tratado con él.

De pronto, el Caimán, que había continuado sus paseos, se plantó enfrente de Maza, mirándole con curiosidad y en silencio, como si examinara una extraña sabandija, y después de esta contemplación, que tenía absorto a Juan Maza, dijo:

—¿Dice usted que no le ha dado más firmas?

—No, señor.

El Caimán levantó las manos, y clamó:

—No le dé usted ninguna más.

Luego le volvió la espalda, entró en una habitación inmediata, y al poco rato salió y entregó a Maza un fajo de billetes, diciendo:

—Aquí están las cinco mil pesetas.

Maza tomó los billetes y el Caimán observó:

—Cuéntelos.

—No hay necesidad: usted los ha contado.

—No importa: cuéntelos.

Maza los contó, y el Caimán, satisfecho, manifestó:

(Continuará)

DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

DEMÀ DEMATÍ

Fines aures passatgeres
ara engronsen mansament
les canyes que entre murteres
creixen a l'aigua corrent.

Un tendral pagés faineja
damunt un marge vel
i sent que el golg volateja
al fons de son cor fadri.

Pensa que la seva Amor
el jorn vinent farà festa
i empès d'un ram de dolçor
l'enamorat canta aquesta:

*Demà dematí, garrida,
l' hora que vos llevareu
en el portal trobareu
canyes i murta florida.*

BARTOMEU GUASP, PVRE.

I entre Sóller i la mar s'estén l'Horta
puntejada de petites casetes i quadros d'hor-
tallissa: són perles desfetes del collar riqui-
sim de la vall poeta.

Natura en aquestes calmes d'hivern en-
senya tots els matisos de la llum. Sembla,
Sóller, un antic regne de l'Orient amb ill-
gams de la dolça pau hel·lènica.

Neu a la muntanya.

Calitja de fum.

Blavor de mar i blavor de cel.

Aquí Virgili hauria oblidat l'hermosor
del paisatge llati en sentir dins son pit les
ofrenes d'aquesta terra benefida, paradís de
Mallorca.

Aquest ambient del patriarcat mallorquí
té estret parentiu amb les costums de vella
arrel dels antics fogars. Aquí el poeta pot
sentir rejuvenida i reviscuda la lira que
temps enrera va cantar l'epopeia de la fe-
somia nàdina. Els sentits es delecten i l'ani-
ma sent l'emoció de les dolces sensacions.

**

I en la nit fosca, quan el tren s'enfila pels
marges de la muntanyada, donant voltes i
més voltes, vers el túnel major, aquest poble
pareix un monstre de pell empedrada de
lluernes parpellejants que's belluga din-
tre la foscuria espessa de la fondalada.

MATEU CLADERA PALMER.

UNA VELA ESTESA

Sembla un triangle decantat
la vela blanca que ara passa,
o una gavina que ha quedat
amb l'ala oberta en la barca.

Que el vent no porti malvestat!
ni bufi poc, ni bufi massa,
i el pantejar faci pausat
aquesta mar sentint-se lassa.

Que sigui grossa la pesquera,
i que el Patró, com nou Sant Pere,
guil la nau plena d'amors.

I, a l'apropar-vos a la riba,
sembleu tots junts la comitiva
dels dotze apòstols pescadors.

PERE SALOM I MOREBA.

ELS CORBS

Desenganyeu-vos: tot allò ja no tornarà
més. ¿Què en treuran de fer el bot? Els
temps no estan per romanticismes, ara. Som
al ball i hem de ballar. I si podeu ballar
amb la bonica, no ballareu pas amb la més
lletja. Així que així el carro ha de passar;
doncs més val trobar-se a dalt que a sota
les rodes. Al capdavall la primera obligació
del ciutadà és mirar per casa.

—Bé home; vos ja em coneixeu. Jo sempre
he estat dels vostres. Amb els altres tot era
comèdia. No m'havia pas de deixar atropel-
lar per una adhesió més o menys. Però ara

ens hi refarem, veureu. Ja ho saben: ara
més que mai.

Aquests dos fragments d'oratória o altres
igualmente típics i significatius, els hem sen-
tit i els sentirem de la mateixa gent. Amb el
primer s'han coonestat un munt de vileses,
vexacions i enormitats; i s'ha donat força a
un procediment que recolzava damunt la
denúncia i la difamació. Amb el segon veu-
rem com es pretén aparèixer cándid i imma-
culat per prendre lloc profitós en les forma-
cions que s'aveïnen.

Hauria valgut molt poc l'experiència de
tant temps, i ens podríem tenir per ben ma-
rells si, al capdavall de tot, aquest oportu-
nisme insolent i abjecte, obtenia el mateix
tracte que les conviccions honestes i sence-
res.

PAU ROMEVA.

CAMPANA DE MITJA NIT

Quan totes les remors s'han apagades,
sonen al lluny les teves batallades.

Jo les sentia, dins mes nits d'infant,
fresques com una font que va cantant:
—Per què toques, campana de la nit,
si tothom en la fosca es adormí?

Davant el llibre obert, d'adolescent,
m'acarien tes veus el pensament:
—Per què toques, campana desolada,
abans que riguin les clarors d'albada?

Jo les sentia, ingràvid caminant,
prop de la mar nocturna, palpitant.
Dels meus somnis d'amor, en la vorera,
una xarxa teixia la bromera:
—Per què toques, campana, pel cel clar,
si sols escolta ta cançó la mar?

Mes avui he comprés el teu llament,
campana de mos anys d'adolescent.
Dins el meu cor les teves batallades
han ressonat serenes i pausades.

—Home, desperta't del teu son pregón,
mentre dorm en la fosca tot el món;
vetla, com les estrelles de la nit,
i canta, com ma veu, dins l'infinit.

MIQUEL FORTEZA PINYA.

NO ENCARA

La primavera té els seus dies concirosos.
Un cel perla damunt les fulles joves, el cap-
cineig dels lliris totjust perceptible, gairebé
desganat. Els vidres dels balcons fosquegen
amb un tirat de pessimisme. Veteu noles bo-
niques estranyament distretes, absents. Us
demanen com és que, de cop i volta, no sen-
tiu cap falzlot. Un pardal, en canvi, piula
d'una manera que, si acliquéssiu els ulls,
gairebé us faria pensar en la veu. La pri-

mavera té les seves maneres d'aturar-se, i
fins i tot de recular una mica. Hom diria
que, a mig camí, dubta de la seva saviesa
de tornar a guarnir el món amb els seus fa-
mosos esquitxos de verd, amb aquella pluja
que té els ulls blaus i que pica de peus amb
sonora impacència, amb l'esmalt lluentí-
sim del cel, amb les panerades de roses.
L'efecte que fa és que, certament, a mig
camí la primavera diu:—No encara.

Ben mirat, la primavera té l'ànima d'una
antiga romàntica: no és prou moderna. La
fe moderna és que res no té importància
però que cal aconseguir-ho immediatament.
Els d'abans de la guerra trobem aquest ta-
rannà, em penso, més aviat cru. Probable-
ment no sóc jo el sol d'aquella societat in-
dubtablement més esllanguida, que s'ha-
gués plagut a la voluptuosa concordança
de la pròpia indecisió joventívola amb la in-
decisió primaverenca. Hi ha hagut aturades
—la més bella cosa del món— a la porta del
temple de la felicitat, entre el verd fresc i
el ros puntillat i el gris capritxós de la pri-
mavera, que, per la sola claror del re-
cord, donen encara preu a la nostra vida.
Hem tingut melangies puerilment ennuvo-
lades al peu d'una pomera en flor; i un dub-
te exquisit ens feu allunyar, i de vegades
perdre, un plaer albirat com a tot seguit
possible, que ens cridava en l'entrellum
violeta.

Si és possible que un minyó d'avui en dia,
acostumat a automòbils, que ja no patinen,
a distàncies que en tot s'escurcen i a noses
que en tot s'aplanen, consideri amb menys-
preu aquell estil abominable lax, no em
faig, per altra banda, il·lusions sobre el ju-
dici, forçosament sever, que un moralista
d'abans d'ahir havia formulat en veure
aquelles frívoles reserves i indolents trigan-
ces pels volts de la responsabilitat. La nos-
tra vella causa, doncs, semblaria per tots
cantons indefensable, si no creiéssim encara
de sentir en el nostre ajut la veu d'aquestes
hores fluctuants de la primavera. —La vida
—pensa la dolça dea, mig reculant— és in-
exorable; quin paper és el que em dona? el
de distribuir, entre els vivents, una mena de
jogunes per a induir los a anar, com si di-
guéssim, a casa del dentista. M'esmerço a
fer pel seu compte tot de coses boniques, a
difondre una vaga prometença inarticulada,
a disfressar la terra d'innombrable tresor.
Però, de cop i volta, em ve una mena de ple-
tat. Reposo de les pinzellades, de fer bran-
dar els encensers de perfums, d'acordar els
violins invisibles. I faig veure que he rebut
alguna inexplicable contraordre; i sospiro:
«No encara». Que els duri una mica més la
inefable joguina, per a la qual cosa no hi
ha més manera que deixar-la encara a
l'aparador. Ja sé que és fatal que s'hi abo-
quin un dia. Però d'haver-los fet gruar llur
final decepció, qué us diré?—fa la dolça
veu—, en sentiré alleujats els meus remor-
diments professionals.

Però no tothom s'adona—tal és la voga
del llampant i de l'estrident—de la gràcia
primfada d'aquests dies que la primavera
s'encaparra amb les seves complicitats.

JOSEP CARNER.

Folletí del SOLLER -19-

SENYORES I CRIADES

PER MARCEL

—No sia cosa, Nicasi, que somiis sa
cria: a novella—va dir donya Dolors.

Don Nicasi va fer una rialla i se'n
anà a sopar.

Aquell vespre, mentres sopaven, do-
nya Lluisa va estar molt conversadora
i alegre, cosa que no solia ésser habitual
en ella. Això no vol dir que fos cap mo-
rralot, ni que fés cara de pocs amics; era

una dona sèria, ben composta, que no
anava de tonteries; era tot al contrari de
don Nicasi, per això de vegades tenien el
seu nyic-nyac. Ella no podia sofrir que

el seu espòs fes bromes, principalment
amb joventes, perquè, encara que fossen
inofensives, trobava que a la seva edat
ja li havien d'haver fuits els jocs i havia

de deixar anar aquestes tonteries; però
don Nicasi, tocant an aquest punt, era
incorregible: son mal no tenia cura. Va
néixer divertit i probablement hi moriria.

Quan hagueren sopat i se trobaren tot
sols, donya Lluisa va dir:

—Te fas a sabre que d'aquí un parell
de dies començarà una criada nova.

—Si ha d'ésser una duita de sa marina,
pots deixar fer sa que tenim, que val més
lo dolent conegut que lo bo a conèixer.

—Segons diuen, és molt fina.

—De manera que l'has llogada a no
veure? Bon pastell te'n duràs! Mira que
tu i Na Dolors, en qüestió de criades,
estau deixades de sa mà de Déu. Ara, Na
Dolors ha tengut sa gran sort de caure
bé amb Na Maria, perquè és una criada
que sap fer una encomanda, sap fer ses
feines d'una casa, i llavors que és tan
fina que, si s'en va amb sa senyora,
no fa cap mal paper an es seu costat; no
és com sa nostra, que quan vos n'anau
plegades ses colors me pujen a sa ca-
ra d'empagueit que estic de veure-te
acompanyada d'aquesta milanota.

—Na Maria va anar a Ciutat aposta
per veure si mos ne trobaria una, i la va
trobar; una que, segons diu, és agradosa,
i ho crec que hu és perquè Na Maria és
tocada de bon gust.

—Jo, si estic content que siga agradosa
és per tu, que has de sortir amb ella; lo
que és per mi...

Com ja s'havia fet tard, varen acabar
la conversa i s'en anaren a dormir.

Mentres don Nicasi s'en anava, dins el
quarto va dir entre sí mateix: «Voldria
sebre quin sant ha fet es miracle de
ginyar sa meva dona a tenir una bona
criada i li duria un ciri d'una llitura».

L'endemà dematí don Nicasi s'en va
anar a ca donya Dolors, i, trobant-la que
berenava, li va dir:

—Bon profit.

—Què gustes?

—Gràcies, ja t'he guanyat.

—Quin senyal tan dematí? Qué hi ha
res de nou?

—Com haver-hi; no, però he vengut
per donar un arregany a sa teva criada.

—Qué te n'ha feta cap?

—Me n'ha feta una com un covo.

—Que vols que la cridi?

—La pots cridar i t'assegur que no me
voldrà sentir.

Donya Dolors la va cridar i quan se
presentà li va dir:

—Escolta lo que diu don Nicasi de tu.

—Qué diu, que som garrida? Tantes
vegades m'ho ha dit, que casi-casi m'ho
ha fet creure que ho som.

Don Nicasi, posant una cara molt sèria,
li va dir:

—Tu pareix que estàs de gaita i jo les
tenc a ses soles de ses sabates a ses rialles.

Na Maria, que estava acostumada a
veure-lo sempre alegre i de broma, quan
el va veure amb aquella mala cara, se
va posar sèria i també li digué:

—Don Nicasi, jo no sé que l'haja ofès
en res; si a cas he dit cap paraula que
l'haja pogut molestar ha estat involun-
tari, i des d'ara la retir.

Donya Dolors, que no sabia a on anava
a parar tanta parrola, va dir a don Nicasi:
—Digues d'una vegada que és lo que
tens.

—Lo que tenc és que m'ha enganyat
com un xino; m'ha feta una passada que
ni com a broma de carnaval pot passar.

—Senyor, dispens que jo no li he fet res.

—Parla, homo, que Cristo va parlar en
la creu, i digues lo que t'ha fet i no ens
vengues amb retòriques.

—Idè, aquesta estornella me va dir que
mos havia llogada una criada, i que era
rossa.

—I ho és,—va dir totduna Na Maria.

—Calla, que quan jo parl l'orga no so-
na. D'aquestes mentides que dius te'n
hauràs de confessar.

—Veam *En Gelat* on s'arribarà a geu-
re. Amolla-li, si pots i sabrem de que se
tracta—va dir donya Dolors mig enfadada.

(Seguirà)

Crónica Local

Noticias varias

Con el fin de poder tener a nuestros lectores al corriente de la marcha de las obras que se verifican para la ejecución del proyecto para un grupo escolar en *Ses Marjades*, nos hemos personado en dicho lugar, y con satisfacción podemos consignar que la actividad que señalábamos en anteriores crónicas, respecto a los trabajos preliminares, continúa intensamente en la actualidad, pudiéndose ver palpablemente el progreso logrado en los trabajos.

Los tres edificios que, como es sabido, constituyen el grupo escolar, o sea: escuela de niños, escuela de niñas y el que ha de destinarse a casa habitación para los señores maestros, vienen levantándose simultáneamente, estando ya bastante adelantados, de un modo especial los dos últimos, sobre todo el edificio para escuela de niñas, cuyos muros y paredes quedan ya a la altura del piso alto.

No tan adelantadas se hallan las obras de la escuela de niños, debido a que para efectuarlas se ha tenido antes que proceder al derribo del antiguo edificio existente en dichos terrenos, que una vez terminado ha permitido completar la cimentación general, sobre la que ya están levantándose los muros de las fachadas.

La ejecución de las obras es esmerada y en ella se atiende de una manera especial a la solidez y resistencia de los futuros edificios, empleándose el cemento armado con hormigón Portland en aquellos elementos constructivos que están destinados a sufrir mayores cargas, como son jácenas, en el interior, y los dinteles de puertas y ventanas.

Al mismo tiempo se ha procedido a la construcción de varios tramos de la red de alcantarillado para desagüe de los distintos servicios higiénicos, y está a punto de terminarse la cisterna que, junto a la casa-habitación para los señores maestros, se destinará a depósito de aguas potables.

Por todo ello—y creemos interpretar el sentir público—felicitamos al contratista de dichas obras, nuestro amigo D. Bernardino Seguí Garriga, felicitación que hacemos extensiva al encargado del mismo en esta ciudad para la dirección de los trabajos, Sr. Rosselló, a quien se debe atribuir en gran parte la actividad desplegada en la ejecución de estos.

Como adelantamos en nuestro número anterior, ha sido entregada por los herederos de D. Miguel Mayol Castañer al Reverendo Cura-Párroco, D. Rafael Sitjar, el importante legado que el malogrado Sr. Mayol hizo a favor del Hospital de esta ciudad. Consiste éste, como ya dijimos, en la suma de 12.000 ptas., que recibió ayer, viernes, el Sr. Sitjar.

Sabemos que para dar cuenta de dicho ingreso ha sido convocada la Junta administrativa de la Casa-Hospicio.

Nos alegramos de haber podido dar cuenta de este donativo, que pone de manifiesto los buenos sentimientos de que estaba poseído el señor Mayol al acordarse de los desvalidos y querer ayudar con su óbolo al sostenimiento de la casa de beneficencia sollerense, para que en ella encuentren el auxilio que les haga falta las personas desvalidas que a la misma se vean obligadas a acudir.

El miércoles de la presente semana se reunió la Junta Municipal del Censo de población de esta ciudad. Asistieron los señores D. Pedro Antonio Alcover Pons, D. José Bauzá Llull, D. José Canals Pons, D. Antonio Campins Morey, D. Vicente Alcover Colom y D. David March Alcover. Presidió la reunión el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, quien manifestó a los asistentes que la reunión tenía por objeto dar cuenta de los trabajos censales para en caso de ser aprobados remitirlos a la Sección Provincial de Estadística.

Fueron puestos de manifiesto los documentos y fueron todos ellos aprobados.

Resulta que la población de Hecho es

de 3.838 varones y 4.865 hembras, o sea en total 8.703, y la de Derecho de 4.460 varones y 5.124 hembras, en total 9.584.

Comparados dichos datos con los del Censo verificado el año 1920, en que la población de Hecho era de 8.752 habitantes y la de Derecho de 10.347, resulta que Sóller ha disminuido en 49 habitantes de Hecho y en 763 de Derecho.

En la Memoria que la Junta ha emitido en cumplimiento de lo ordenado se justifican los motivos de la disminución de Derecho ya que la de Hecho es insignificante, siendo los principales las innumerables familias de aquí que residen en el extranjero y las que han fijado su residencia en otros pueblos de España.

Considera la Junta que el Censo ha dado el resultado que se esperaba, siendo notable, como era de prever, la diferencia entre los varones y las hembras, a causa del gran número de jóvenes que emigran en busca de fortuna.

Y después de acordar la remisión a la Junta Provincial de todos los documentos, dióse por terminada la reunión.

Llega a nosotros la noticia de que, por iniciativa de nuestro apreciado amigo el señor Ayudante de Marina de este distrito, D. Carlos Coll Blanca, y con el fin de destinar los beneficios que se obtengan, en partes iguales, entre la Casa Hospicio, la Cruz Roja y el Patronato para la Obra del Homenaje a la Vejez del Marino, señalándose, además, un diez por ciento a socorrer con donativos a las familias más necesitadas de esta localidad, se va a organizar una tómbola sumamente importante que coincide con las Ferias y Fiestas de la Victoria en el mes de Mayo próximo, a las que dará seguramente gran realce.

La Comisión Organizadora ha quedado constituida en la siguiente forma:

Presidente: El señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol.

Vocales: El Director de la Casa-Hospicio, Rdo. Cura-Párroco, don Rafael Sitjar Picornell. La señora Presidenta de la Cruz Roja, D.^a Isabel Sampol Colom y el señor Presidente del Patronato para la Obra del Homenaje a la Vejez del Marino, D. Carlos Coll Blanca.

Secretaria: La Srta. Manolita Coll Roca.

Propónese dicha Comisión dirigirse, como primera medida, al público sollerense por medio de circulares y anuncios para exponerle la finalidad de su bello y por todos conceptos plausible proyecto, e interesar para poder realizarlo su cooperación.

No cabe dudar del éxito de esta obra benéfica conociendo los caritativos sentimientos del vecindario y las aptitudes de las personas elegidas para llevarla a cabo, a quienes deseamos el mayor acierto al enviarles, desde estas columnas, por su nombramiento, cordial felicitación.

En nuestros próximos números procuraremos tener al corriente a nuestros lectores de cuanto se haga respecto al particular.

En el amplio local industrial que don Francisco Pons Oliver, activo exportador de frutos, ha construido junto a su domicilio, sito en la carretera de Fornalutx, el pasado jueves, a las cuatro y media de la tarde, tuvo lugar la ceremonia de bendecir la instalación electromecánica con que el Sr. Pons ha dotado su floreciente industria.

Dicha instalación consta de máquinas para aserrar y trabajar maderas y confeccionar envases para frutas, provistas de sus correspondientes electromotores.

El local estaba vistosamente adornado, por obra de las mujeres ocupadas en la industria, que se hallaban presentes al acto.

Fueron padrinos en dicha ceremonia D.^a María Calafat de Pons, en representación de su ahijada Srta. Francisca Vives Rullán, residente en Toulouse, y D. Jesús A. Ledesma Oliver.

Efectuó la bendición el Rdo. Dr. D. José Pastor, Vicario, el cual pronunció después breve parlamento loando la cristiana dispo-

sición de la familia que había querido recabar la bendición de Dios para su industria; recomendó a los interesados el agradecimiento por la protección de la Providencia, manifestada en el auge adquirido por su negocio en los cuatro años que hace dedican a él su actividad; finalmente exhortó a los obreros de la casa a que presten a sus jefes una cordial colaboración, a fin de constituir un todo bien organizado en beneficio de cuantos lo integran y un provecho de la agricultura sollerense.

Finalizado el acto, obsequióse a los presentes con bien servido y abundante refrigerio.

La sociedad «Fomento del Turismo» ha organizado para mañana, domingo, una excursión a esta ciudad, en la que podrán tomar parte todos sus socios que así lo deseen.

El programa es el siguiente:

Salida de Palma para Sóller en el tren de las 7, y luego recorrer a pie los pintorescos parajes de este valle dirigiéndose por *Son Llampayes a Sa Figuera* y al Puerto, visitar el Faro de *Punta Grossa* y la estación radio telegráfica, y después de atravesar el predio *Muleta* regresar a Sóller por *Ca'n Bleda*.

No cabe duda de que el paseo indicado es sumamente agradable, por lo que gozarán probablemente en hacerlo todos aquellos que, ya entrenados con largas caminatas, puedan resistir sin o con poca fatiga una marcha de tantos kilómetros por caminos de montaña.

Después de disfrutar de unas semanas de licencia, se ha posesionado de su cargo el Tercer Teniente de Alcalde, D. José Canals Pons, cesando por tal motivo el Suplente D. José Forteza Forteza.

La casa Pizá—calle de la Luna, 20—Agencia oficial de la ya famosa máquina de escribir «Olivetti», de fabricación nacional, nos comunica que muy en breve abrirá al público una sección dedicada a la enseñanza de mecanografía, lo que nos complacemos en hacer público, para conocimiento de los a quienes pueda interesar, ya que creemos que con esto será atendida una necesidad que en esta población se sentía.

En la enseñanza habrá máquinas de todos sistemas, dando preferencia sobre todas a la ya mencionada «Olivetti».

El miércoles de esta semana estuvo en esta ciudad el señor Inspector Provincial de Primera Enseñanza, nuestro amigo don Juan Capó Valldepadrinas.

Por la mañana giró visita a la escuela nacional de niños del Puerto y por la tarde hizo lo propio a la escuela del vecino pueblo de Fornalutx.

A su regreso visitó las obras de construcción de las escuelas de *Ses Marjades*. La situación y modo cómo están distribuidos los edificios merecieron elogios del señor Inspector.

Sabemos que tuvo el señor Capó un cambio de impresiones con el señor Alcalde, D. Miguel Colom, Tenientes de Alcalde D. José Bauzá y D. José Canals, y con el Presidente del Patronato de Cultura Física, D. Lorenzo Roses, referente a asuntos de enseñanza, de los cuales nos ocuparemos oportunamente.

En el tren de la tarde regresó a Palma el señor Inspector de Primera Enseñanza.

Tenemos noticias de que D. Lorenzo Riera, antiguo operario de la fábrica de cementos y baldosas de la carretera del Puerto, que en la época de su fundación por los Sres. Pons y Estades era conocida por el nombre de *Val-Sóller*, actualmente propiedad de nuestro apreciado amigo don Jaime Juan Joy, se ha encargado estos días de la explotación de la misma por su cuenta.

Seguirá funcionando, como hasta aquí, dedicándose a la misma labor, que tiene el nuevo arrendatario el propósito de perfeccionar y ampliar.

Deseamos al Sr. Riera, en su empresa, los pingües resultados que anhela.

Por la Sección de Clasificación y Revisión de Mallorca ha sido definitivamente fijado el tipo de jornal regulador de un bracero en esta ciudad, siendo éste el de cinco pesetas.

Según se nos informa, ha sido adquirido por D. Ramón Balet Raurich, agente cinematografista y representante de películas establecido en Palma, un solar de tierra huerto entre esta calle y la línea del tranvía, en un punto conocido por *Ca'n Moiana*, con objeto de dedicarlo a cinematógrafo.

Se dice que existe el propósito de convertir este solar en cine de verano y una vez terminada la temporada levantar en él un modesto salón para proseguir las funciones de arte mudo.

Las obras de aplanamiento del piso y construcción de las dependencias anejas es posible den principio en breve.

Una cabra que andaba suelta por el camino del *Barranch* ocasionó perjuicios a una finca de propiedad de D. Pedro Rullán Pastor.

Fueron hechas averiguaciones y se supo el nombre del dueño, al cual el señor Rullán ha obligado a satisfacer al Hospital de Sóller, por vía de arreglo, la cantidad de 25 pesetas.

Dicha suma ha sido entregada al señor Alcalde, quien la ha ingresado en la Depósito de la Casa-Hospicio.

El rasgo del Sr. Rullán, al desprenderse de la parte que podía corresponderle por los perjuicios recibidos, ha sido elogiado.

La casa editora M. Calvelló, de Buenos Aires, ha publicado, esmeradamente litografiada, «*Sis cançons catalanes*», con acompañamiento de piano, composición musical de R. Genescá. Titúlense dichas canciones «*Hivern*», letra de Francisco Casas y Amigó; «*Branca florida*», letra de Juan M.^a Guasch; «*Tardania*», letra de Francisco Matheu; «*Cançoneta*», letra de E. Guanyabens; «*A muntanya*», letra de C. Mas y Jornet, y «*El fossar*», letra de Apeles Mestres.

Estas composiciones forman un opúsculo en folio de 30 páginas, del cual se nos ha obsequiado con un ejemplar, y, junto con otro de otra composición titulada «*Venut Canción*», letra y música del mentado autor R. Genescá, que ha editado la misma casa impresora M. Calvelló.

Agradecemos sinceramente la atención de que se nos ha hecho objeto.

También la agradecemos al Ateneo de Palma por su atenta invitación, que acabamos de recibir, para la conferencia que dará en dicho centro cultural el próximo miércoles, día 11, a las siete de la tarde, nuestro distinguido amigo y colaborador D. Mateo Cladera Palmer.

Llevará por título la conferencia «*Shakespeare y Victor Hugo*», y será desarrollado por este orden: I *Shakespeare*: Defensores y sus detractores. II *Personajes de «El Rey Lear»*. III Sentido crítico de «*Coriolano*». IV *Victor Hugo*: Sus obras, su espíritu. V Sentido crítico de «*El hombre que ríe*».

Ha aparecido en el estadio de la Prensa un nuevo colega, cuyo primer número ha visitado nuestra Redacción. Titúlase *Avís* y se publica, en catalán, en la importante ciudad de Tarrasa.

A su saludo correspondemos, y al dejar con él establecido el cambio con que nos brinda expresámosle nuestros deseos de que sea larga y próspera su vida.

Por medio de circular, que llegó a esta Redacción con inexplicable retraso, participó al público mallorquín nuestro apreciado amigo D. Antonio Barceló García de Paredes que, mediante una Real Orden expresa del Ministerio de Economía Nacional, queda autorizado el funcionamiento de la *Escuela Nacional de Avicultura* que tiene su domicilio en la Granja Barceno de Consell (Baleares) dedicándose a enseñanza teórico-práctica y por Correspondencia con sujeción al Programa Oficial publicado en la Gaceta de Madrid (2 Mayo 1923).

Los señores alumnos oficiales de ambos sexos podrán obtener, sin necesidad de salir para nada de Mallorca, el título de *Agente Técnico de Explotaciones Avícolas o Perito Avícola*, que da derecho a regentar explotaciones de este género y a ocupar por concurso cargos de Auxiliares de los Centros Oficiales de esta especialidad (R. O. 18 Enero 1923).

Los alumnos por Correspondencia podrán obtener, sin salir de su casa, el Diploma de *Competencia Avícola*, que podrán cangear con el de Regente Técnico de Explotaciones Avícolas o Perito Avícola, mediante treinta días de prácticas en la Escuela y el examen correspondiente ante el Tribunal de Ingenieros.

Según se nos anuncia a última hora, mañana, domingo, a las dos y media de la tarde, celebrará Junta General ordinaria la representación local del «Tiro Nacional», la que tendrá lugar en su domicilio social.

Nos enteramos de que por divergencias surgidas en la forma de apreciar determinadas cuestiones de orden interior, en la sociedad «Círculo Sollerense», el domingo último presentaron la dimisión de sus cargos los señores Presidente, Vice-Presidente, Secretario y Contador, D. José Serra Pastor, D. Juan Enseñat Bisbal, D. Miguel Bauzá Morell y D. Ramón Escalas Morey, respectivamente, las cuales fueron aceptadas por los demás compañeros de Junta.

Han sorprendido estas dimisiones, presentadas precisamente cuando la entidad había resuelto la cuestión económica que meses atrás había puesto en peligro su vida y cuando parecía existía la mayor armonía entre los miembros de la Directiva.

Hasta el momento no ha sido convocada la Junta General para darle cuenta de las citadas dimisiones y para proceder al nombramiento de los sustitutos. Existe la creencia de que la parte de la Junta que resta continuará dirigiendo la entidad hasta la celebración de la Junta General ordinaria de Julio próximo, en la que se procederá a la elección de nueva Directiva.

De cuanto sepamos sobre el particular procuraremos informar a nuestros lectores.

Hemos recibido la siguiente carta, a la que damos gustosamente publicidad, accediendo a los deseos de su autor:

Señor Director del semanario SOLLER.

Muy señor mío: Constituye para mí un grato deber acudir desde Valencia a las acogedoras columnas de su ilustrado periódico, para agradecer a la noble ciudad sollerense, y en primer término a sus dignas Autoridades civiles, militares y eclesiásticas y a sus cultas corporaciones y sociedades, la entusiasta acogida dispensada a la Tuna Escolar Médica Valenciana, como homenaje de cariñoso afecto a los caritativos fines que persigue.

Por nuestra parte, fué empeño a que nos obligará siempre nuestra cultura, dejar de nuestro paso en esa bella y caritativa ciudad, el recuerdo agradable de unas horas muy gratas, que hicieron mejores con su habitual delicadeza, lo elevado de las costumbres artísticas y morales de las bellas señoritas y distinguidas señoras de tan digna sociedad, en cuyo obsequio hubiéramos diferido gustosos nuestro regreso.

Conste, pues, para todos, nuestro reconocimiento muy sincero, y sea para la Comisión organizadora y para la prensa que tanto ha contribuido al éxito de la cuestión «Pro Hospital de Niños Gómez-Ferrer», un expresivo saludo de su agraciado y atto. S. S. q. e. s. m.—*Ramón Vázquez*, Presidente.

Otra vez, el domingo último, se desencadenó fuerte temporal en el mar, a causa del viento huracanado del N. O. que a mitad de la mañana empezó a soplar. Estaban tranquilas las aguas en nuestra ensenada y en toda la bahía, tanto, que parecía una balsa de aceite, y a los pocos momentos de repetirse las impetuosas ráfagas presentaba ya el oleaje que batía los acantilados de la costa un aspecto verdaderamente imponente.

Muchos curiosos, a pie o en tranvía hasta la Torre, fueron, por la tarde, a presenciar la excepcional belleza que ofrecía el sugestivo paisaje que tenía por fondo el enfurecido mar, de un color intensamente azul, y que en las rompientes de las rocas y en los guijarros de la playa quedaba intermitentemente adornado con el blanco encaje de abundantísima espuma. No se contentaron algunos en admirarlo de lejos y quisieron llegar hasta el *Recó de s'Argentera*; pero hubieron de desistir, moja-

dos por las salpicaduras de agua salada que, transportadas por el viento, caían en el camino del faro de *Punta Grossa* a modo de copiosa lluvia.

Amainado el vendaval, frío y molesto, los días siguientes han transcurrido placidamente, siendo la mayor parte de ellos serenos y soleados, y la temperatura que se disfruta dulce, prematuramente primaveral.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedente de Narbona regresaron el domingo último de su viaje a la vecina nación, nuestros apreciados amigos D. Juan Bauzá Miró y su esposa D.^a Antonia Oliver Bauzá.

Con motivo del fallecimiento de su madre política vino el martes de Bruxelles D.^a Margarita Bernat, esposa de nuestro amigo D. Amador Canals Pizá.

De Lorient vino el martes para asistir al funeral de su señora madre, D.^a Francisca Casanovas Enseñat, nuestro apreciado amigo D. Gabriel Mayol Casanovas.

Ha regresado de su viaje a Barcelona donde ha permanecido algunas semanas, nuestro buen amigo D. Miguel Casanovas Castañer, acompañado de su distinguida señora D.^a Francisca Rullán Oliver.

Sean todos ellos bienvenidos.

SALIDAS

El domingo último, después de permanecer unos días en Son Servera, embarcó para Valencia de paso para Alcira, nuestro apreciado amigo el joven D. Jaime Deyá Ripoll, quien vino a esta isla para asistir a los funerales celebrados en aquél pueblo en sufragio de su amable hermana doña Catalina, de cuyo fallecimiento dimos cuenta últimamente.

Deseamos haya tenido una travesía feliz.

NATALICIO

El hogar de los esposos D. Martín Sastre Coll y D.^a María Capó Cánaves se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño, el cual ha sido inscrito con el nombre de Juan.

Reciban sus padres sincera enhorabuena.

BAUTIZO

Con el nombre de Margarita-María recibió las aguas bautismales el miércoles último, de manos del Rdo. D. Miguel Rosselló, en la iglesia parroquial de esta ciudad, la encantadora hijita de nuestros buenos amigos D. Miguel Arbona Oliver y D.^a Francisca Pizá Castañer.

Fueron padrinos de Margarita-María su tío, nuestro amigo y compañero D. Andrés Arbona Oliver, y la distinguida Srta. Isabel Colom Pizá.

Para festejar el acto reuniéronse en el domicilio de los esposos Arbona-Pizá sus familiares y amigos íntimos, los cuales fueron obsequiados con un exquisito *lunch*.

Reiteramos a los padres y demás familia de la nueva cristiana nuestras felicitaciones más cumplidas.

PETICIONES DE MANO

Por los distinguidos señores D. Francisco Rosselló y D.^a María Sabater y para su hijo D. Jaime, comerciante establecido en Königsberg (Alemania), ha sido pedida la mano de la gentil y bella señorita Antonia Bauzá Rosselló, hija de nuestros apreciados amigos D. Onofre Bauzá y D.^a Magdalena Rosselló.

La boda se celebrará en breve.

Por tal motivo felicitamos a los nuevos prometidos y a sus familias respectivas.

Por nuestros amigos, los esposos don Antonio Vallés Borrás y D.^a Antonia Reus Morro, ha sido pedida la mano, para su hijo D. Mateo, distinguido comerciante establecido en Le Havre, de la simpática Srta. Francisca Serra Canals.

La boda se celebrará en breve.

Reciban los novios y sus familias nuestra cordial enhorabuena.

VIATICADOS

Atacado de fuerte bronquitis grippal hallase delicadamente enfermo nuestro particular amigo el ex-Juez Municipal, D. Ramón

Escalas Deyá, al cual fuéronle administrados los Santos Sacramentos el último jueves.

El mismo día fué viaticada la anciana señora D.^a Isabel M.^a Borrás, Viuda de D. Ramón Casanovas, que desde hace algún tiempo se ha agravado en los achaques que viene sufriendo, propios de su avanzada edad.

Esta mañana ha sido también viaticado nuestro apreciado amigo D. Bernardo Colom Barceló, atacado de bronquitis grippal.

Deseamos a los citados enfermos alivio en sus sufrimientos y un pronto y completo restablecimiento.

NECROLOGICAS

Terrible golpe descargó el martes de esta semana la afilada guadaña de la Parca despiadada sobre la preciosa existencia del agraciado jovencito Gabriel González Canals, cortándola en flor apenas empezada. En el albor de la misma, a los once años, ha subido al cielo, víctima de una cruel enfermedad cardíaca, dejando sumidos en el mayor desconsuelo a los amantes padres, hermanitos y demás familiares.

Fácil de comprender es la honda pena que taladra el corazón de éstos, teniendo en cuenta las bellísimas cualidades de que estaba adornada el alma de la angelical criatura, temprana flor de almendro que, apenas abierta su corola, ha secado el helado cierzo de la Muerte. Por ellas gozaba, además, de la estima de sus profesores, de sus condiscípulos y de cuantas personas habían tenido ocasión de apreciarlas, pues destacó siempre por su aplicación en el estudio, por su obediencia, por su afabilidad de carácter y por una simpática severidad precoz, impropia de sus pocos años.

La desaparición del jovencito Gabriel del mundo de los vivos ha sido para los padres, nuestros buenos amigos D. Gabriel González Navarro, Administrador de esta Aduana, y D.^a Margarita Canals Arbona, y para todos sus demás allegados una gran desgracia, por la que ha sentido profunda conmiseración bien puede decirse el vecindario en masa, que a ellos se ha unido para acompañarles y derramar en su oído frases consoladoras que fueran bálsamo suave para su dolor.

La conducción del cadáver al cementerio, que se verificó con toda solemnidad en la tarde del miércoles, fué una prueba evidente del general sentimiento. Llevando sendos cirios o blandones asistieron gran número de vecinos, la Comunidad parroquial con cruz alzada, y detrás del blanco féretro, que era llevado en brazos por los condiscípulos del infortunado niño, iban en gran número los alumnos de las dos Escuelas graduadas y del colegio de Santa María y los Congregantes Marianos. Tres preciosas coronas, de flores naturales unas y artificiales la otra, con expresivas dedicatorias, eran llevadas, postrer tributo de los familiares y condiscípulos a la memoria del querido fenecido. Seguía la banda de música de la «Lira Sollerense» que tocó durante el trayecto apropiadas marchas, e iban en último término el señor Ayudante de Marina, D. Carlos Coll, el Teniente de la Guardia civil, D. Pedro Fiol y otras distinguidas personalidades de esta localidad, y fuerzas de Carabineros y de la Guardia civil francas de servicio. El coche mortuario, adornado con las galas color celeste, iba detrás.

Después de este acto, y lo mismo en la mañana del día siguiente a la terminación del solemne funeral que se celebró en la Parroquia en sufragio del alma del finado, desfiló por ante los apenados deudos una concurrencia muy numerosa.

Al pedir nosotros a Dios para el malogrado Gabrielito la gloria eterna, pedimosle también para los atribulados padres, hermanitos y demás familiares que con ellos lloran esta tan sensible pérdida—a quienes enviamos la expresión de nuestro muy sentido pésame—consuelo y cristiana resignación.

Agradecido nuestro buen amigo D. Gabriel González a las muchas atenciones que, con motivo de la pérdida de su querido hijo, del público sollerense ha recibido, y en la imposibilidad de expresar particularmente a todas las personas que se han

condolido de sus penas y han asistido a los actos reseñados, su profundo reconocimiento, nos ruega lo hagamos en su nombre desde estas columnas.

Y nosotros accedemos gustosos a su petición.

Vida Religiosa

Practícase en la iglesia parroquial todos los días, a las seis y media de la mañana, durante una misa rezada, el ejercicio propio del Mes consagrado al glorioso Patriarca San José, al cual asisten numerosos fieles.

También se nota mucha concurrencia a los sermones cuaresmales, que predica, conforme indicamos ya, los miércoles, viernes, sábados y domingos el elocuente cuaresmero Rdo. P. Jaime Rosselló, franciscano, la que ha ido en aumento de día en día,—lo que nos es muy grato consignar—debido, sin duda, a la atrayente palabra del joven predicador.

Por la noche continuóse, el domingo último, la piadosa devoción de los Siete Domingos, en honor del Patriarca San José, la que se practicó igualmente en las iglesias de Ntra. Sra. de la Visitación por la mañana y de las RR. MM. Escolapias, por la tarde.

Ayer, primer Viernes del mes, hubo en la Parroquia, a las siete, Misa de Comunión general para el Apostolado de la Oración, con plática, en la capilla del Sagrado Corazón, y en la iglesia del ex-Convento tuvo lugar, también por la mañana, al tiempo de una misa, a las seis, un devoto ejercicio dedicado al Delfico Corazón.

En ambas iglesias, y lo mismo en la del Hospital, se practicó por la tarde el piadoso ejercicio del *Via-Crucis*, cuya devoción se practica igualmente en el primero de los mencionados templos en algunos otros días de la semana en que no hay sermón cuaresmal.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. Mañana, domingo, día 8.—A las siete y media, Misa conventual. Después de la misa se cantará un *Te-Deum* al Divino Niño Jesús de Praga a intención de una piadosa persona. Por la tarde, a las cuatro y media, continuación de los Siete Domingos en honor del Patriarca san José, y acto seguido se cantará un *Te-Deum* al milagroso Niño Jesús de Praga, en acción de gracias por un beneficio recibido por su intercesión. A las seis y cuarto se rezará el santo Rosario y seguidamente se continuará la Novena de Gracia de San Francisco Javier, a intención de una devota persona.

Miércoles, día 11.—Durante la Misa conventual se empezará la Novena dedicada al Patriarca San José, a intención de una devota persona.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 28.—Juan Sastre Capó, hijo de Martín y María.

Día 2 de Marzo.—Gabriel Pociu Coll, hijo de Baltasar y Francisca.

Día 5.—Francisca Atienza Morro, hija de Francisco y Francisca.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 1.º Marzo.—Bartolomé Calafat Darder, de 83 años, casado, calle de la Alquería del Conde, n.º 76.

Día 3.—Gabriel González Canals, de 11 años, calle de Real, n.º 21.

Día 6.—Catalina Mayol Coll, de 39 años, casada, calle de San Cristóbal, n.º 4.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona

(del 28 Febrero al 6 de Marzo 1931)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas	Reinche Mark
Sábado,	37'50	46'50	9'57	000'00	2'28
Lunes	37'60	46'60	9'59	000'00	2'28
Martes	37'10	46'00	9'47	132'05	2'25
Miércoles.	36'90	45'75	9'41	131'30	2'24
Jueves,	36'70	45'50	9'36	000'00	2'22
Viernes,	36'80	45'60	9'38	000'00	0'00

Un minuto de silencio, mujeres

Cuando mi vecinita la mecanógrafa hunde las teclas de la «Underwood» con las puntas de sus dedos afilados en que la uña esmaltada de carmín finge un pétalo de rosa, las teclas de la «Underwood» repican a gloria. Porque mi vecinita tiene veinte años, un palmito lindo y, lo que aun es más de envidiar, un cachito de novio. Tiene, además, varios problemas resueltos — los fundamentales —, pues se gana la vida como un hombre. Es decir, como una mujer, ya que, según hemos apuntado, es mecanógrafa. Sabe mi vecinita que no ha de faltarle el pan nunca, ni aun el lujo de ser para los suyos, antes que estorbo, apoyo; sabe que tiene todas las horas llenas, y son por ello sus días festivos días de fiesta plena; sabe que en el mañana no tendrá que sacrificar sus ilusiones en una boda-venta porque su trabajo del hoy compra a buen precio el lujo de la espera y el de la elección libre y consciente... Lo que no sabe mi vecinita — estoy segura de ello — es a quien debe todo esto.

A principios del año 1924 se celebró en Illión (Estados Unidos) el cincuentenario de la máquina de escribir. En la ceremonia sonó repetidas veces un nombre que nunca habréis escuchado, lectoras: el de Cristóbal Latham Shoks, que fué quien, tras mil infructuosas tentativas, halló el tipo definitivo que, en sus partes esenciales, aun conservan las máquinas modernas. La vida de Latham Shoks, como la de casi todos los inventores, fué modesta; aun más: humilde. La gloria que alcanzó fué también escasa, ya que su nombre, especialmente fuera de su país, es poco conocido.

Pero tiene este invento un aspecto especial y que enfoca directamente al empleo y desarrollo de las actividades femeninas. Porque antes de que el uso de las máquinas de escribir se implantara y extendiera en oficinas, despachos, casas de banca y redacciones, existía ya latente el problema del feminismo y había mujeres que necesitaban vivir y se quemaban las cejas estudiando y que encontraban cerrada toda puerta donde pudieran hacer valer su arte o su ciencia para no encontrar a su alcance sino el humilde trabajo de la aguja, en el que la excesiva abundancia de la oferta hacía más exigua, más avara la demanda; en el que varias generaciones de mujeres — como la heroína del poema de Hood — vieron su pecho hundirse y sus dedos gastarse trabajando día y noche, sin tregua, sin descanso, sin poder amar, sin poder rezar, sin poder ilustrarse, sin poder sentir...

La máquina de escribir, en su modestia, marca el período en que la mujer halla el paso franco a todas las profesiones. Fué una conquista sin estridencia, leve, amable, suave, femenina... Se coló una muchachita y dejó la puerta entreabierta para las demás. Una estadística de las mujeres que hoy trabajan al par que los hombres arrojaría una cifra fantástica. ¿Sabía esto mi vecinita la mecanógrafa de las uñas cuyo esmalte finge pétalos de rosa?

Se ha armado tanto ruido por cosas que no lo merecían, se ha elevado tanto la voz en loanza de insignificancias, que hoy, después de la guerra grande que tantas enseñanzas de dolor nos dió, el supremo homenaje es el silencio. En recuerdo de aquel armisticio ya lejano, que dió paz a tantos hogares; en recuerdo del soldado desconocido; en recuerdo de toda acción heroica o generosa, las gentes, desde entonces, en vez de gritar, callan. Callan unánimemente, en instante de recogimiento meditativo. ¿Por qué, mujercitas de España, no dedicáis un minuto de silencio al recuerdo del inventor de la máquina de escribir, nuestro libertador?

MARIA LUZ MORALES.

PARA ELLAS...

PALIKUES FEMENINOS

Muy oportuno y muy interesante el tema que nos ha brindado una lectora: «El éxito tan grande — dice — de *Paliques Femeninos* es debido, a mi juicio, y en primer término, a la amplitud y variedad de los asuntos, siempre prácticos y útiles que en ellos se tratan. Junto a lo frívolo, lo serio; al lado de las normas puramente de trato y urbanidad social, temas de otros órdenes, que tiene un valor trascendental en la vida. Y esto es lo que no se había llevado a una sección de periódico hasta ahora, y lo que, repito, explica el gran interés que han despertado esos *Paliques*. Y siendo así, ¿no cree usted, señor *Teddy*, que resultaría oportuno dedicar una de sus crónicas femeninas, tan leídas, a un asunto tan grave y a la par que a tanta gente desconcierta, como el de «preparar espiritualmente a los enfermos», cuando esos enfermos son seres queridos?».

Más de una vez, y coincidiendo con la opinión de esa lectora de Zaragoza, pensamos en tal tema. Existe, como ella afirma, una general «lesorientación» en lo que respecta a dicho asunto y una serie de prejuicios lamentables y absurdos, que dan lugar frecuentemente a gravísimas responsabilidades y cargos de conciencia. De dichos prejuicios, el más generalizado es el que considera «que preparar a un enfermo, invitándole a que se confiese, equivale a acelerar su fin, más todavía, a agravarlo, no estando tan grave, por la impresión que le produce el confesarse». ¡Error supino! Tal vez en el momento experimentará el paciente esa emoción, pero, en cambio, está demostrado que más tarde el bienestar espiritual, la serenidad interior que sobreviene al hallarse y sentirse con la conciencia limpia y en estado de gracia, influye de un modo favorabilísimo, y en ocasiones maravilloso por sus efectos, en el estado general del enfermo y en el curso de la dolencia que le aqueja. Ese prejuicio, pues, hay que desecharlo, y con doble motivo en nombre del afecto a la persona enferma. ¿Qué cariño es ese que da lugar quizá a la eterna desdicha de aquél o aquélla a quien se ama tanto? Sin duda agotar los medios naturales para que esa persona querida recobre la salud, es razonable, es lógico. Pero acudiendo sobre todo a Dios. Dios y el médico le pueden dar la salud, Dios sólo, salvo un milagro, siempre al alcance de su Omnipotencia, desde luego, pero por tratarse de un milagro, cosa excepcional, no querrá dar la salud a ese paciente, sin médico, sin medicinas, es decir, sin que sean aplicados los medios adecuados. Pero, ¡ay!, el médico, a su vez, poco puede, si Dios no quiere. Obedecer al médico, es virtud y prudencia. Pedirle a Dios que le dé acierto, es lo primero.

¿Hay que aguardar a que los enfermos se hallen *in extremis* para que reciban los auxilios espirituales? ¡No, y mil veces no! Al contrario, la confesión conviene hacerla en cuanto el enfermo lleva tres o cuatro días en cama, con síntomas de cuidado. Tan es así, que existen muchos decretos eclesiásticos que prohíben en conciencia a los médicos visitar más de tres veces si el enfermo no se ha confesado. ¿Manera de indicar al paciente que se prepare? Nunca faltan recursos discretos: ora con el pretexto de un voto, ora como ofrecimiento para lograr una curación más rápida, ora dejando esa indicación a cargo de un sacerdote, que celebre una larga y cariñosa entrevista (o varias) con el paciente. Y si el caso urge, si se teme un desenlace fatal y rápido, *no perder minuto*, plantear la cuestión a todo trance, no permitir jamás, jamás, dentro de lo posible, que un ser amado muera sin sacramentos. ¡Es la prueba más grande y positiva que podemos darle de nuestro cariño, de nuestro amor!

La confesión, lo primero, antes que nada. El Viático, siempre que la dolencia suponga peligro de muerte. La Extremaunción, no cuando el enfermo o enferma se encuentra ya en estado comatoso, es decir, de absoluta inconsciencia y viviendo exclusivamente la vida vegetativa, sino antes de que tal estado llegue, o sea cuando el enfermo se da todavía perfecta cuenta de sus actos, y el entendimiento, la memoria y la voluntad no se han obscurecido.

¡Desgraciadamente, y por las causas que más arriba hemos señalado, las personas que rodean a los enfermos, y, por una preocupación harta infundada, esperan hasta última hora, para decidirse, a que aquéllos sean preparados, y por eso ocurre tan a menudo que apenas si reciben la Extremaunción y en un estado ya que supone la ineficacia absoluta del sacramento...

¿Qué responsabilidad tan enorme y que cargo de conciencia para los que dan lugar a esa catástrofe!... ¡No lo olvidéis nunca, evitando siempre que vuestros seres queridos mueran *de hecho* sin sacramentos!

Y he aquí ahora unas orientaciones útiles y prácticas, que se relacionan con el tema trascendentalísimo que hemos abordado hoy. Para el Viático se necesita la instalación siguiente: una mesita, que la vea el enfermo; sobre ella un mantel limpio o lienzo decente; un crucifijo, y al lado dos velas encendidas. A la derecha, un vasito con un poco de agua y otro vaso con agua bendita y un ramito. Para la Extremaunción, igual que para el Viático, añadiendo un platillo con siete bolitas de algodón o tino y una miga de pan. Es bueno tener una palangana y una toalla para que el sacerdote se lave, si quiere, las manos después de la unción. Luego se queman los algodones y el pan.

Como véis, nada de esto exige grandes preparativos, ni gastos, ni molestias; en cualquier hogar se improvisa todo.

Y cerremos, por último, este paréntesis austero, solemne y grave, como la Muerte, que hoy hubimos de abrir al margen de las elegancias, de los formalismos de buen tono, del acicalado, y, en conjunto, de la vida terrena que, habien-

do que vivirla y teniendo sus derechos y sus atractivos, es harto breve, y sólo vale en cuanto, aprovechándola como prueba heroica, nos dé otra vida de goces sin penas y sin fin!...

EL AMIGO TEDDY.

La lucha contra la polilla

Hagamos un resumen de las precauciones que deben tomarse para proteger con éxito las ropas contra la polilla:

Primero. Las ropas que se guardan limpias, libres de polilla y de sus huevos en «bolsas contra la polilla», perfectamente cerradas, pueden considerarse a salvo.

Segundo. El valor de cepillar bien la ropa, sacudirla, asolearla o lavarla antes de ser guardada, nunca debe olvidarse, porque destruye los huevos que pueden haber puesto ya la polilla.

Tercero. La limpieza en seco, cuando se hace con aparatos a propósito, lo mismo que un buen lavado con jabón, mata las larvas de la polilla. Esta ataca con preferencia las partes manchadas, de manera que, tanto los «sweaters» como mantas u otras prendas, deben limpiarse antes de guardarlas en papel, cofres, etc.

Cuarto. Cada polilla que se mata significa una cantidad de huevos menos. Es solamente en el estado de gusano o larva que la polilla ataca la ropa.

Quinto. El guardar «en frío» es uno de los medios más seguros de proteger las pieles o artículos de lana de valor. La polilla no atacará si la temperatura donde se guardan las prendas es inferior a cuatro grados.

Sexto. La naftalina es también excelente para proteger contra la polilla; pero, para que dé resultado, la ropa debe estar en cofres o en baules bien cerrados a fin de que no se escapen los vapores.

Séptimo. Si una casa está literalmente infestada por la polilla, es mejor hacer que alguna empresa de confianza se encargue de destruirla. Una vez libre, habrá que tener siempre mucha vigilancia y usar los medios indicados para que la plaga no vuelva a presentarse.

Octavo. Durante el invierno y el verano toda la ropa de lana, pieles o almohadones deben examinarse escrupulosamente y con frecuencia, a fin de asegurarse que se hallan libres del destructor insecto.

He aquí algunas recetas que contribuyen a alejar los peligros de la polilla. Pulverícese clavo, nuez moscada, canela y semillas de alcaravea, treinta gramos de cada cosa. Mézclase esto bien con 180 gramos de raíz de lirio en polvo. Llénese pequeñas bolsitas de muselina con la mezcla y póngase entre las mantas, vestidos de lana y pieles. El perfume de estos saquitos es agradablemente aromático pero no del gusto de la polilla.

CON SOLO 15 CENTIMOS



LIMPIARA COMO NADIE

Rbla. Cataluña
75 • Tel. 71294
BARCELONA

Avda. Pi y Margall
9 • Tel. 16302
MADRID

ELECTROLUX S. A.

Sucursales
VALENCIA • BILBAO
SAN SEBASTIAN • LA CORUÑA • OVIEDO • LAS PALMAS

Notas Agrícolas

¿Cómo debemos abonar el olivo?

Para la acertada época de la fertilización del olivo, tenemos que contar con el clima y con la recolección de la aceituna. Ateniéndonos al clima, deberíamos abonar el olivo lo más pronto posible en otoño, para que el abono reciba la mayor cantidad posible de aguas pluviales de otoño e invierno, lo que facilita su difusión en el suelo. Y esto es de tanta mayor importancia, cuanto que el olivo es planta de regiones secas, de modo que hay que aprovechar las escasas lluvias de un clima no acomodado a nuestros deseos.

Por otra parte la recolección de la aceituna es siempre tardía; hasta Noviembre o Diciembre no comienza en casi todas las regiones olivíferas, siendo por lo tanto la mayor precocidad una excepción. Hay que aunar en la mayoría de los casos ambas circunstancias. De ahí que aconsejemos que se esparza toda clase de abonos, tanto orgánicos (estiércol, residuos vegetales o animales, etc.), como químicos, lo más pronto posible después de la recolección.

Como el aceite ha constituido casi siempre un producto de gran valor, deben

procurar los labradores abonar sus olivos intensivamente con abonos minerales para aumentar la producción y disminuir la acidez con un gasto relativamente moderado. La fórmula que hasta la fecha está dando mejores resultados es la siguiente:

Superfosfato de cal 18/20	55	por 100
Sulfato amónico	20	«
Sulfato de potasa	15	«
Sulfato de hierro	10	«

De esta composición se aplicará por árbol en plena producción de 4 a 6 kgs. y por árbol de 5 a 15 años de 3 a 4 kgs. A fines de Marzo es conveniente adicionar por árbol 1/2 kgs. de nitrato de sosa. Al comprar superfosfato, se exigirá la riqueza en ácido fosfórico soluble al agua y al citrato; al adquirir el sulfato de potasa, se exigirá 90/93 de pureza y 48/50 de riqueza en potasa, ofreciendo el saco un precinto metálico donde se lean las palabras «Kaisyndikat Berlin».

R. P.

La naranja y la salud

«Está admitido hoy que los niños en su período de lactancia soportan fácilmente la leche esterilizada y aun la concentrada, si se tiene cuidado de darles de tiempo en tiempo un poco de jugo de naranja.»—*Doctor Lucien Flament.*

«Las naranjas contienen el máximo de vitaminas y no contienen alcohol.»—*Doctor Dauphin.*

«Las intoxicaciones crónicas, la tendencia a la tremia y a la acidosis, no resisten a una cura de naranjas, la más agradable de todas las terapéuticas.»

«La naranja posee, además de su gusto tan agradable, las propiedades de un laxante ligero, siendo muy recomendadas por los médicos.»

«Muy rica en vitaminas, la naranja evita las enfermedades llamadas de carencia, como el escorbuto y la enfermedad de Barlow, siendo éste el motivo por el cual se

debe dar a los niños de pecho todos los días dos cucharillas de café de jugo de naranja bien madura. La acción de la naranja es particularmente eficaz en la higiene de los dientes y de las encías. Comiendo muchas naranjas se evita la caries. Para tener una boca bella, unos dientes blancos y unas encías sanas y frescas, hay que comer naranjas en abundancia.»

DOCTOR IMBERT.

XUT Semanario humorístico de fútbol venta: San Bartolomé, 17

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

Los Previsores del Porvenir

AVENIDA CONDE DE PENALVER, 22 (EDIFICIO PROPIO) MADRID

Asociación Mutua Nacional de Ahorro para Pensiones Vitalicias Legalmente constituida en España desde 1904

SON ASOCIADOS TODAS LAS PERSONAS DE LA REAL FAMILIA-S. M. EL REY DON ALFONSO XIII CON EL NÚMERO 100.501

GARANTIA OFICIAL: UNA DELEGACIÓN PERMANENTE DEL ESTADO RESPONDE DEL BUEN FUNCIONAMIENTO SOCIAL

Distribuido en pensiones vitalicias:

AÑO 1924:	PESETAS	50.670,00
» 1925:	»	2.961.596,70
» 1926:	»	6.478.276,15
» 1927:	»	9.157.444,25
» 1928:	»	10.7882.81,65
» 1929:	»	11.699.848,00
Distribuido en dichos ejercicios	»	41.136.116,65
AÑO 1930: en curso de pago	»	12.864.277,20
PAGO TOTAL de pensiones	»	54.000.393,85

El capital social, superior a 130 millones de pesetas, aumenta ilimitadamente. EL FOLLETO EXPLICATIVO DEL SISTEMA SE FACILITA EN LOS PREVISORES DEL PORVENIR

Apartado de Correos 366 MDRID

PRESIDENTE

DIRECTOR GENERAL

Excmo. Sr. Conde de Vallengano

Don Francisco Pérez Fernández

El Banco Popular de los Previsores del Porvenir facilita la formación de pensiones, mediante depósito REINTEGRABLE, de una cantidad en efectivo. Es decir, que imponente, por ejemplo, 20 542 pesetas en el Banco Popular, se puede lograr una pensión vitalicia por CINCUENTA CUOTAS, que como se sabe, es variable (intergra la que otorgan los Previsores del Porvenir, pues el Banco no se reserva ningún beneficio sobre ella), pero que representa la suma de las rentas producidas por todos los capitales aportados al tesoro inalienable de los Previsores del Porvenir, distribuida proporcionalmente al número de cuotas suscritas por el titular de cada libreta a los veinte años de ser asociado, lo que significa para una cifra de pensión igual a la de este año último, una renta de 5 010 pesetas después de haberse reintegrado 20 250 pesetas del capital impuesto, que se conserva en todo instante a disposición del imponente. Un depósito reintegrable de ptas. 2.092, proporciona una inscripción por 5 cuotas que, además de producir en la pensión correspondiente, garantiza que ésta no sea inferior a 900 pesetas anuales cuando el pensionista sea sexagenario.

Representante en Sóller: Guillermo Castañer, Luna, 19.

Enfermos Desesperados, no desalentad!...



El maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON, os curará definitivamente porque es absolutamente VEGETAL.

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON ejercen una enérgica depuración y renovación orgánica, restableciendo el equilibrio de la salud. No exigen un régimen especial de alimentación, porque no requieren la alteración de ninguna función del organismo para que su acción sea eficaz.

No contienen sustancias tóxicas ni estupefacientes. NADA MAS QUE PLANTAS escogidas especialmente para cada enfermedad. Son tan eficaces como inofensivas.

PRUEBAS DE FACIL CONFIRMACION

Llevo un mes tomando la Cura N.º 3 y me encuentro bien, así que he acordado me mande otras 5 cajas de la misma cura. D. Francisco Pérez, Rua Petín, Vega del Bollo, Orense.

En los 30 años que lleva mi esposa de padecimientos, las innumerables medicinas que ha tomado no han podido lograr lo que han logrado dos Cajas de la Cura N.º 6. Que Dios bendiga al bienhechor que las descubrió para bien de los desgraciados. G. Pedro Navarrete, Valle, 7, Santalla, Córdoba.

Tengo el gusto de notificarle que sus Curas Nos. 12 y 15 me han dado un resultado satisfactorio. D. G. Navarro, Comercio, 5, Tarrasa, Barcelona.

Hago propaganda porque observo en mi mismo y en otros también, que con estos productos se obtiene el fin que se busca. Rdo. L. Lacambra, Salinas de Hoz, Huesca.

La Cura N.º 11 del Abate Hamon, de la que llevo tomadas varias cajas, me han puesto completamente bien de la parálisis que padecía. Da. Fca. Castro, Busquets, 12, Cáceres.

He tenido un buen resultado con la Cura N.º 15, de la cual quedo agradecido de ella y de Vd. D. F. J. Oleina, P. Guarricho, 28, Elda, Alicante.

Habiendo usado la Cura N.º 10 y viendo un resultado satisfactorio le ruego me envíe otra caja. D. E. Garcia, Párroco, Alconada de Madruelo, Segovia.

Esta es la gran medicación que el Creador ha puesto a nuestro alcance; no busquemos otra. Dios ha puesto en la Naturaleza todo lo que necesitamos para alimentarnos, para vestirnos, para CURARNOS. Monseñor KNEIP.

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

ENFERMEDADES QUE CURAN

GRATIS

UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal.

PÍDALO CON ESTE COUPÓN

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Rda. Universidad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid.—Sirvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre

Calle

Ciudad

Provincia

- N.º 1.—Diabetes. N.º 2.—Albuminuria.
- N.º 3.—Reuma, Artritis, Ciática, Dolores.
- N.º 4.—Anemia. Pubertad. N.º 5.—Solitaria.
- N.º 6.—Enferm. de los Nervios, Epilepsia, etc.
- N.º 7.—Tos ferina. N.º 8.—Reglas dolorosas.
- N.º 9.—Lombrices. N.º 10.—Enteritis.
- N.º 11.—Parálisis. Arterioesclerosis, Obesidad.
- N.º 12.—Depurativa de la sangre, Granos, Herpes.
- N.º 13.—Enfermedades del Estómago.
- N.º 14.—Varices, Flebitis, Hemorroides.
- N.º 15.—Tos, Catarros, Bronquitis, Asma, etc.
- N.º 16.—Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- N.º 17.—Estreñimiento. N.º 18.—Úlceras estomago.
- N.º 19.—Úlceras Varicosas. N.º 20.—Preventiva.

RABASA-ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas "RABELIAS,"

Teléfono núm. 35

ALCIRA

Pueden adquirirse

semanalmente, en la librería de J. Marqués Arbona—San Bartolomé 17—las siguientes Revistas Gráficas, a los precios que se indican:

LECTURAS, 1'30 ptas.—BLANCO Y NEGRO, 1 pta.—LA ESFERA, 1 pta.—NUEVO MUNDO, 0'50 — MUNDO GRAFICO, 0'30—RADIO BARCELONA, 0'35 — ESTAMPA, 0'30—CRÓNICA, 0'20—FILMS SELECTOS, 0'30.

Cintas para máquinas de escribir

Marca «Lion» de 18 m/m en colores violeta fijo, comunicativa, azul, roja, negra, bicolor, etc.

a 5 pesetas cada una

mprenta Marqués.—San Bartolomé 17.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia - España)

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA Teléfono n.º 141

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 CARCAGENTE (Valencia)

Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

Charmelina - Otomán

CRESP-SATIN

en clase muy fina, para abrigos señora

CRESPONES

en gran variedad de colores y otros artículos fantasía

Se venden en el local de los fabricantes

B. Frontera Pizá y C.

s. en C.

Calle Quadrado, n.º 8, (antes Rectoría).—SOLLER

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

BERNARDINO SEGUI GARRIGA

CONTRATISTA DE OBRAS

Calle Anselmo Clavé, 37 - 1.º - PALMA

Teléfono: 520

Construcción de edificios de todas clases
Especialidad en obras de cemento armado
Solicítense informes referentes a cualquier clase de construcción.

Pídanse presupuestos gratis.

Para informes: Fonda La Palmesana, calle de San Bartolomé, n.º 26.

Ancienne Maison B. BERGÉ-COLL

FONDÉE EN 1901

René PARÉS, Successeur

21 Avenue Grande Bretagne

Perpignan (Pyr.-Or.)

Télégrammes: BERGÉ, Perpignan

Téléphones: Jour: 454

Nuit: 1371

SPECIALITÉS: Artichauts, Tomates,
Cerises, Abricots, Pêches.

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS

Productos de España y del Roussillon

GUINAU & SOLER

EXPEDIDORES

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Telegramas: GUI SOL-Perpignan

Exportación de frutas. Naranjas, Limones, Mandarinas

JUAN ALORDA CARCAGENTE

(VALENCIA - España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

Etablissements CAPARO & ESPAÑA

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

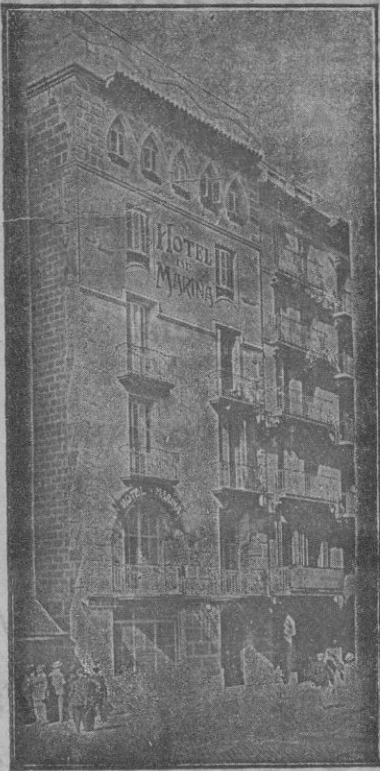
VENTE AU DÉTAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:
CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx. 4365



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

**NUEVAS
E IMPORTANTES REFORMAS**

Servicio esmerado :- Baños :-
Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta
avisando la llegada con antelación.

TRANSPORTES MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en
CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS
CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER —
VALENCIA 1391
CETTE 3-37

TELEGRAMAS
CERBERE
CETTE
PORT-BOU
VALENCIA

CASA CENTRAL
Cerbere
Pyr., Orles.
FRANCIA

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHER MARSEILLE

MARSEILLE

TELEPHONE
21-18

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
IMPORTATION EXPORTATION
CONSIGNATION TRANSIT
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

Teléfono núm. 14.680

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE

Téléphone 202

Les Délicieux Fruits de Valence

COMISSION

EXPORTATION

Vda. de Miguel Estades

(MAISON FONDÉE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (Valencia) - Amalia Bosarte, 10

Télégrammes: ESTADES. Code A B C 5^{ème} édition et particulière

SUCURSALE OLIVA (Valencia)

Carretera Convento, 28 Télégrammes: ESTADES

Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCURSALE VILLARREAL (Castellón)

Télégrammes: ESTADES

Fruits frais & secs. - Spécialité en figues sèches

SERVICES MARITIMES

GANDIA A PORT-DE-BOUC

(Traversée 40 heures)

Service effectué par trois voiliers, bien aménagés pour le transport des fruits, munis de moteurs de 120-150-180 HP

GANDIA A CETTE

(Traversée 22 heures)

Effectué par un vapeur rapide, spécialement destiné au transport des fruits.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à mon siège social

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL** (Valencia)

ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

JATIVA

Teléfono, 7

ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS

IMPORTATION COMMISSION EXPEDITION

Specialité de Bananes - Embalage Soigné

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité illimitée)

Siège Social
0, Rue du Hamel

BORDEAUX

Direction administrative,
40 Rue Permantade.

Adresse Télégraphique: FRESAMPOL-BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85-792

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Rovigo - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Cazenave)

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES

EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 28 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: _____

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES

ARTICHAUTS du LLOBREGAT

TOMATES-Saucisse rouge de Valencia

Pommes de terre de Mataro

Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges ; Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA

(VALENCIA)

Téléphone 31

Calle Industrias

PRAT DE LLOBREGAT

(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger - Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orles)

Téléphone 38

HENDAYE (Bass.-Pyrées)

Téléphone 210

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT- VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales

CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. - Quai du Pont Nouf, 22

BARCELONA: Sebastián Rubirosa - Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono Cerbère, 9
CETTE, 8.08

Telegramas

CERBERE - José Coll

CETTE - Ricart

PORT-BOU - José Coll